

# STREND PRO®

# J-123

**SK**

**Elektrická sponkovačka/klincovačka**

**CZ**

**Elektrická sponkovačka/hřebíkovačka**

**HU**

**Akumulátoros szegező/kapcsoló**

**RO**

**Capsator electric pentru capse/cuie**

**EN**

**Electric stapler/nail gun**



- 
- **Preklad originálneho návodu na použitie**
  - **Překlad originálním návodu k použití**
  - **Az eredeti használati útmutató fordítása**
  - **Traducerea manualului de utilizare original**
  - **Instruction manual**
- 

**CE**

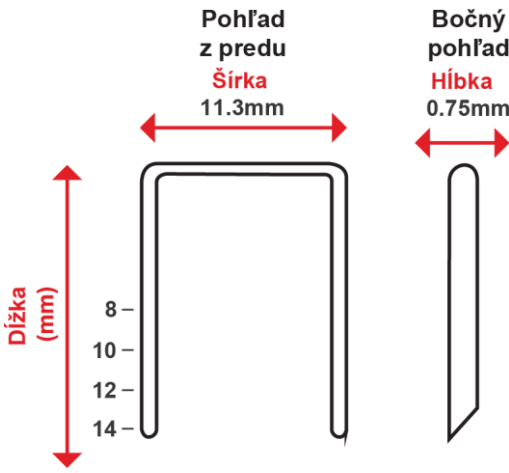
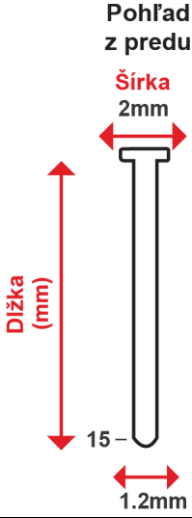
## ELEKTRICKÁ SPONKOVAČKA/KLINCOVAČKA

## POUŽITIE

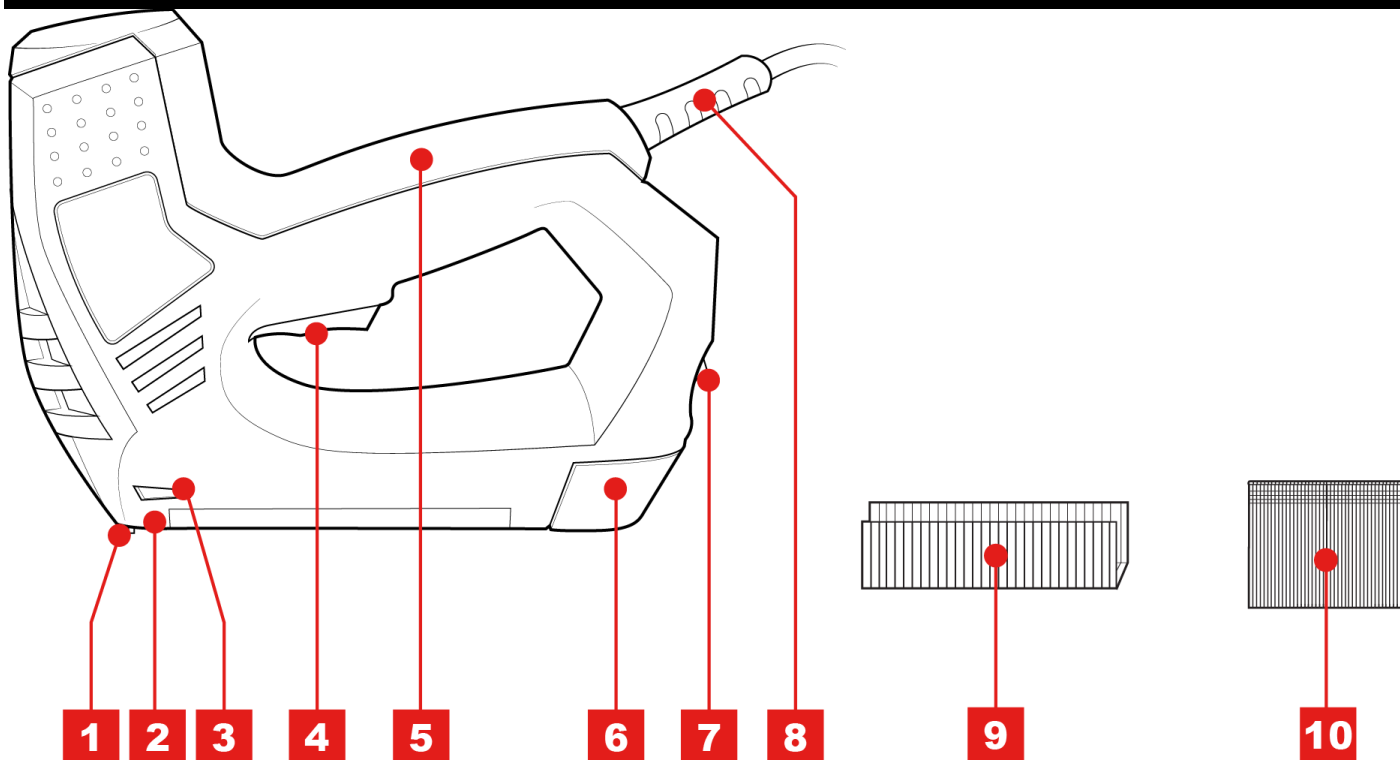
Elektrická sponkovačka/klincovačka je určená na pripevňovanie textílií, fólií, kože, lepenky, dekoračných a izolačných materiálov na drevený podklad alebo drevu podobný materiál s použitím klincov a spôn s rozmermi uvedenými v časti „Technické parametre“.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad Nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

|                                                                                     |                          |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | NAPÄTIE/FREKVENCIA       | 230 V / 50 Hz                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                   |
|    | PRÍKON                   | 45 W                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                   |
|                                                                                     | KADENCIA<br>SPÔN/KLINCOV | 30/min                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                   |
|                                                                                     | ROZMERY                  | SPONKY (TYP 53)                                                                                                                                                                                                       | KLINCE (TYP 8)                                                                                                                                                    |
|                                                                                     |                          |  <p>Pohľad z predu<br/>Šírka 11.3mm</p> <p>Bočný pohľad<br/>Hĺbka 0.75mm</p> <p>Dĺžka (mm)<br/>8 –<br/>10 –<br/>12 –<br/>14 –</p> |  <p>Pohľad z predu<br/>Šírka 2mm</p> <p>Dĺžka (mm)<br/>15 –</p> <p>1.2mm</p> |
|                                                                                     | KAPACITA<br>ZÁSOBNÍKA    | 80 ks                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                   |
|  | HMOTNOSŤ                 | 0,73 kg                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                   |

## ČASTI VÝROBKU



|   |                                     |    |                                                         |
|---|-------------------------------------|----|---------------------------------------------------------|
| 1 | Bezpečnostný kolík                  | 6  | Západka na odistenie posuvníka spôn/klinčov v zásobníku |
| 2 | Nosová časť sponkovačky/klinčovačky | 7  | ON/OFF Prepínač                                         |
| 3 | Priezor zásobníka                   | 8  | Napájací kábel                                          |
| 4 | Spúšť                               | 9  | Sponky (400 ks)                                         |
| 5 | Rukoväť                             | 10 | Klince (100 ks)                                         |

## VYSVETLIVKY SYMBOLOV

|  |                                                |  |                                                                                                                                                                                      |
|--|------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pred použitím si prečítajte návod na použitie. |  | Používajte ochranné pracovné okuliare.                                                                                                                                               |
|  | Noste ochranné pracovné rukavice               |  | Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia. |
|  |                                                |  | Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.                                                                         |

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

**Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím.** Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

### 1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

- Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

## **2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ**

- Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.
- Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom
- Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.
- Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

## **3) BEZPEČNOSŤ OSÔB**

- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.
- Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia.
- Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.
- Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete



obrábať.

- Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok. j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

#### **4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA**

- El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

- Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončíte prácu.

- Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

- Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Poškodený vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

- Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

- Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

- Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistíte jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

- Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

#### **5) SERVIS**

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

#### **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ SPONKOVAČKY/KLINCOVAČKY**

- **Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.** Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte pre prípad budúceho použitia.

- Elektrickú sponkovačku/klincovačku môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. V opačnom prípade existuje riziko chybnnej obsluhy a vzniku poranení. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.

- Pomocou elektrickej sponkovačky/klincovačky nepripevňujte vodiče el. prúdu, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu izolácie vodičov a následne k možnému úrazu el. prúdom alebo k požiaru.

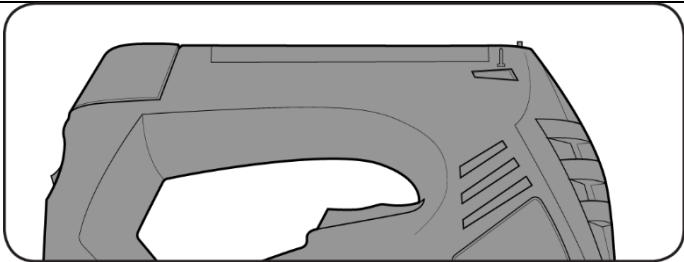
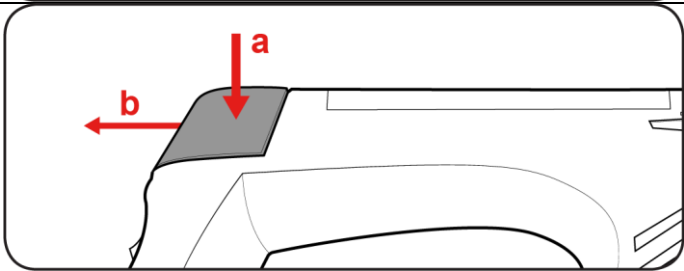
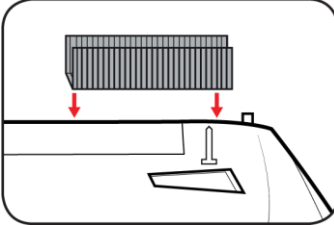
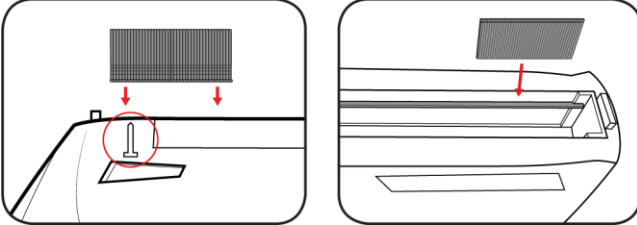
- Ak je možnosť, že zasiahnete skryté elektrické, či iné rozvodové vedenie, na vyhľadávanie týchto vedení použite vhodné detekčné zariadenie na kov a elektrinu, pretože by mohlo dôjsť k úrazu alebo vzniku hmotných škôd.
- Spúšť stláčajte len vtedy, keď je sponkovačka/klincovačka priložená k obrobku. Ak prístroj nie je v kontakte s obrobkom, spona/klinec sa môže odchyliť od cieľa a niekoho zraníť.
- Nikdy sponkovačkou/klincovačkou na nikoho nemierte, vystrelený spojovací materiál môže niekoho zraníť.
- Nikdy pri práci nestrkajte prsty pod sponkovačku/klincovačku. Pred odložením sponkovačky/klincovačky ju odpojte od zdroja el. prúdu.
- Sponkovačku/klincovačku pripojenú k zdroju el. prúdu nenechávajte bez dozoru.
- Pred odstránením zachyteného spojovacieho materiálu zo sponkovačky/klincovačky odpojte prístroj od zdroja el. prúdu, pretože sa môže sponkovačka/klincovačka pri odstraňovaní zachyteného materiálu nechcene spustiť.
- Pri odstraňovaní zachyteného spojovacieho materiálu buďte zvlášť opatrný, pretože by sa mohol vyvrátiť z dôvodu nahromadenej energie.

## POUŽITIE

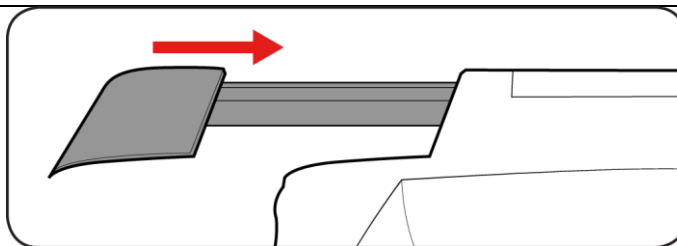
- Pred vkladáním, vyímaním sponiek/klincov či akoukoľvek inou úpravou odpojte napájací kábel prístroja zo zdroja el. prúdu.

### VLOŽENIE SPNIEK/KLINCŮV

- Použite len sponky odporúčané výrobcom. Použitie iných druhov sponiek, vrátane papierových sponiek spôsobí zaseknutie zariadenia.

|                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>1.<br/>Sponkovačku/klincovačku prevráťte hore nohami.</p>                                                                  |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <p>2. Stlačte západky na odistenie posuvníka spon/klincov v zásobníku na oboch stranách zariadenia a vytiahnite zásobník.</p> |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <p>3. Do zásobníka vložte sponky/klince.</p>                                                                                  | <p><b>SPONKY</b></p>  <p><b>Poznámka:</b> Do zásobníka sa nezmesť rad sponiek dlhší ako 120 nm.</p> | <p><b>KLINCE</b></p>  <p><b>Poznámka:</b> Rád klincov zarovnajete so stenou zásobníka tak, aby hlavičky klincov smerovali do drážky zásobníka.</p> |  |

4. Naplnený zásobník zatlačte späť do zariadenia.

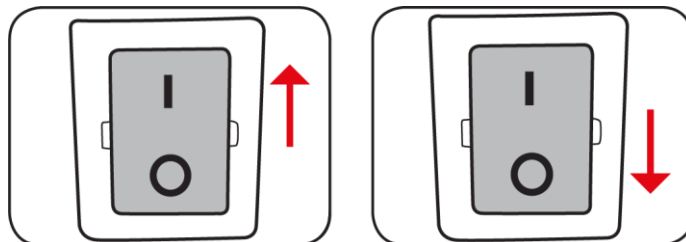


## OVLÁDACIE PRVKY

**- UPOZORNENIE: NAPÁJANIE TOHTO PRODUKTU BY MALO BYŤ CHRÁNENÉ PRÚDOVÝM CHRÁNIČOM (RCD) S MENOVITÝM ZVYŠKOVÝM PREVÁDZKOVÝM PRÚDOM, KTORÝ NEPRESAHUJE 30 mA.**

### Zapnutie/vypnutie

- Pre zapnutie zariadenia prepnite ON/OFF prepínač do polohy „I“.
- Pre vypnutie zariadenia prepnite ON/OFF prepínač do polohy „0“.



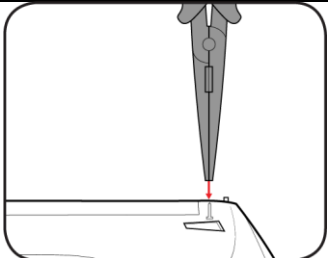
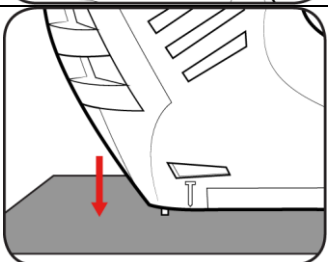
## POUŽITIE

|                                                                                                                                                                                       |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. Zapnite zariadenie.                                                                                                                                                                |  |
| 2. Sponkovačku/klincovačku uchopte za rukoväť a priložte ju k obrobku, tak aby sa nosová časť sponkovačky/klincovačky nachádzala na mieste, na ktoré chcete umiestniť sponku/klincec. |  |
| 3. Pre zarazenie spony/klince stlačte spúšť.<br><b>Poznámka:</b> Sponka/klincec zo sponkovačky/klincovačky vystrelí len v tom prípade že je bezpečnostný kolík zatlačený na obrobok.  |  |

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

**UPOZORNENIE:** Pred odstránením zachyteného spojovacieho materiálu zo sponkovačky/klincovačky odpojte prístroj od zdroja el. prúdu, pretože sa môže sponkovačka/klincovačka pri odstraňovaní zachyteného materiálu nechcene spustiť.

|                                                                                                                        |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. Stlačte západky na odistenie posuvníka spôn/klincov v zásobníku na oboch stranách zariadenia a vytiahnite zásobník. |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|                                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2. Pomocou kliešti odstráňte zaseknuté sponky/klince.</p> <p><b>Poznámka:</b> Dávajte pozor aby ste neohli koniec zásobníka. V opačnom prípade bude sponkovačka/klincovačka nepoužiteľná.</p> |   |
| <p>3. Pre vytlačenie všetkých uvoľnených sponiek/klincov poklepte bezpečnostným kolíkom o obrobok. (zásobník je stále vytiahnutý zo zariadenia)</p>                                              |  |

### ÚDRŽBA

- Správna údržba je základom pre zachovanie pôvodnej účinnosti a prevádzkovej bezpečnosti zariadenia.
- **UPOZORNENIE!** Pred začatím akejkoľvek kontroly alebo údržby, zariadenie vypnite a odpojte napájací kábel prístroja zo zdroja el. prúdu.
- Na čistenie zariadenia použite mäkkú navlhčenú handričku. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod! Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku.
- V prípade poškodenia zariadenia kontaktujte autorizované servisné stredisko.

### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

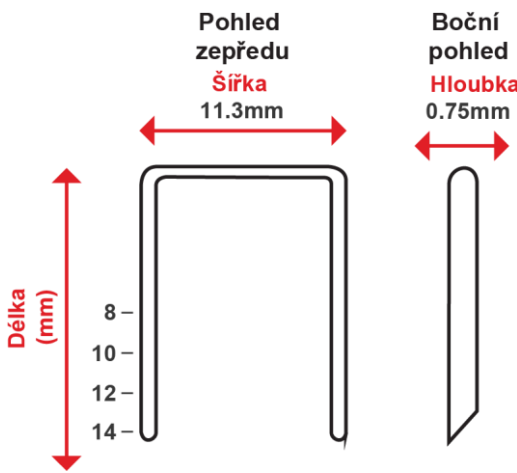
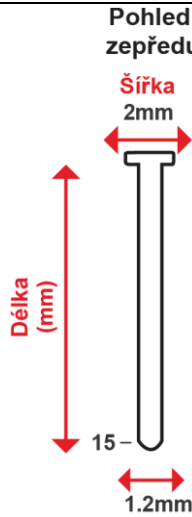
## ELEKTRICKÁ SPONKOVAČKA/HŘEBÍKOVAČKA

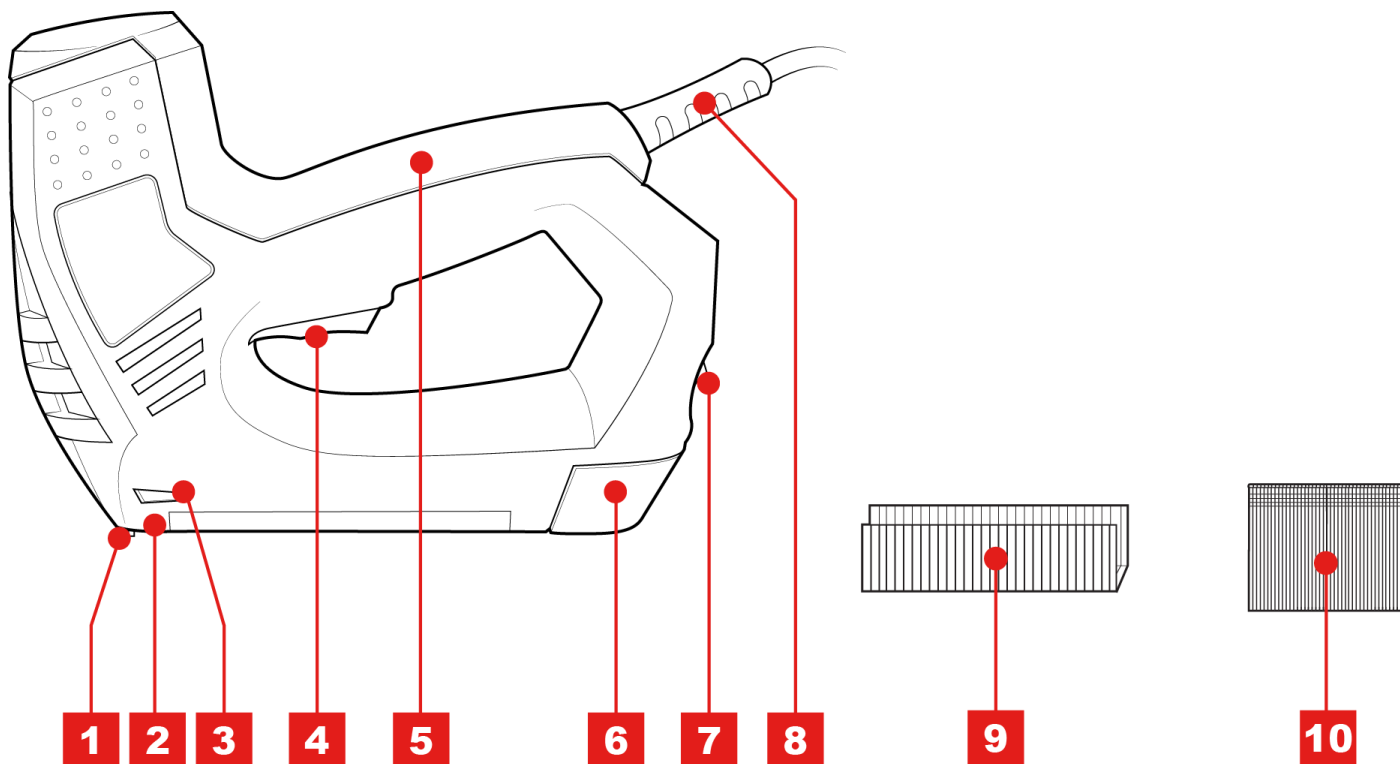
## POUŽITÍ

Elektrická sponkovačka/hřebíkovačka je určena k připevňování textilií, fólií, kůže, lepenky, dekoračních a izolačních materiálů na dřevěný podklad nebo dřevu podobný materiál s použitím hřebíků a spon s rozměry uvedenými v části „Technické parametry“.

*Zařízení používejte pouze k předepsaným účelům. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ Nesprávného použití. Uživatel/obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové používání. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.*

## TECHNICKÉ PARAMETRY

|                                                                                     |                         |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | NAPĚTÍ/FREKVENCE        | 230 V / 50 Hz                                                                                                                                                     |                                                                                                                          |
|    | PŘÍKON                  | 45 W                                                                                                                                                              |                                                                                                                          |
|                                                                                     | KADENCE<br>SPON/HŘEBÍKŮ | 30/min                                                                                                                                                            |                                                                                                                          |
|                                                                                     | ROZMĚRY                 | SPONKY (TYP 53)                                                                                                                                                   | HŘEBÍKY (TYP 8)                                                                                                          |
|                                                                                     |                         | <p>Pohled zepředu<br/>Šířka 11.3mm</p> <p>Boční pohled<br/>Hloubka 0.75mm</p>  | <p>Pohled zepředu<br/>Šířka 2mm</p>  |
|                                                                                     | KAPACITA<br>ZÁSOBNÍKA   | 80 ks                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |
|  | HMOTNOST                | 0,73 kg                                                                                                                                                           |                                                                                                                          |



|   |                                     |    |                                                         |
|---|-------------------------------------|----|---------------------------------------------------------|
| 1 | Bezpečnostní kolík                  | 6  | Západka na odjištění posuvníku spon/hřebíků v zásobníku |
| 2 | Nosní část sponkovačky/hřebíkovačky | 7  | ON/OFF Přepínač                                         |
| 3 | Průzor zásobníku                    | 8  | Napájecí kabel                                          |
| 4 | Spoušť                              | 9  | Sponky (400 ks)                                         |
| 5 | Rukojeť                             | 10 | Hřebíky (100 ks)                                        |

#### VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

|  |                                            |  |                                                                                                                                                                         |
|--|--------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Před použitím si přečtěte návod k použití. |  | Používejte ochranné pracovní brýle.                                                                                                                                     |
|  | Noste ochranné pracovní rukavice           |  | Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí. |
|  |                                            |  | Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.                                                             |

#### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

**Přečtěte si bezpečnostní upozornění, instrukce, vyobrazení a technické údaje poskytované s tímto elektrickým nářadím.** Porušení dodržování všech instrukcí uvedených dále v textu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké ublížení na zdraví.

##### 1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- Pracoviště je třeba udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zabraňte v přístupu dětem a dalším osobám. Pokud budete rušeni, můžete ztratit kontrolu nad vykonávanou činností.

## 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte el. přívodní kabel. Nářadí, které má na vidlici přívodní šňůry ochranný kolík, nikdy nepřipojujte rozdvojkami nebo jinými adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky sníží nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud se síťová šňůra poškodí, musí být nahrazena zvláštní síťovou šňůrou, kterou lze dostat u výrobce nebo jeho obchodního zástupce.
- Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako je např. potrubí, těleso ústředního vytápění, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, pokud je vaše tělo spojeno se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo vodě. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokřima rukama. Elektrické nářadí nikdy nemyjte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.
- Kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo vytahování vidlice elektrického nářadí. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel příp. vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoli způsobem poškozeno.
- Při používání elektrického nářadí ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Používání šňůry vhodné pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem
- Používáte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorách, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.
- Držte el. ruční nářadí výlučně za izolované plochy určené k uchopení, neboť při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo vlastní šňůrou.

## 3) BEZPEČNOST OSOB

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unavení, nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují riziko poranění osob.
- Vyvarujte se neúmyslnému zapnutí el. nářadí. Nepřenášejte el. nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napětí se ujistěte, zda vypínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení el. nářadí s prstem na spínači nebo připojování vidlice el. nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- Před zapnutím el. nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Nastavovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.
- Připojte el. nářadí k odsávání prachu. Pokud má el. nářadí možnost připojení zařízení k zachytávání nebo odsávání prachu, ujistěte se, že došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití takových zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.
- Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svorku nebo svěrák pro upevnění obrobku, který budete obrábět.
- Nepoužívejte jakékoli nářadí jste-li pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek. j) Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo

mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostaly pokyny ohledně použití zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, abyste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

#### **4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ**

- El. nářadí vždy odpojte od el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a při ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. nářadím, je-li jakýmkoli způsobem poškozeno.
- Začne-li nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, budete-li s ním pracovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Vhodné nářadí bude dobře a bezpečně provádět práci, pro kterou bylo vyrobeno.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Poškozený vypínač musí být opraven certifikovaným servisem.
- Odpojte nářadí od elektrické sítě předtím, než začnete provádět jeho seřízení, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření omezí nebezpečí náhodného spuštění.
- Nepoužívané elektrické nářadí uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- Pečlivě udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte nastavení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho opravu. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávnou údržbou elektrického nářadí.
- Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí úrazu a práce s nimi se lépe kontroluje. Použití jiného příslušenství než toho, které je uvedeno v návodu k obsluze nebo doporučeno dovozcem může způsobit poškození nářadí a být příčinou úrazu.
- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atp. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

#### **5) SERVIS**

- Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému opraváři. Mohou se používat pouze stejné náhradní díly. Zaručíte tak, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

#### **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ SPONKOVAČKY/HŘEBÍKOVAČKY**

- **Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může zapříčinit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.** Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny pečlivě uschovejte pro případ budoucího použití.
- Elektrickou sponkovačku/hřebíkovačku mohou používat děti starší 8 let, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, jsou-li pod dohledem nebo byly o bezpečném používání přístroje poučeny a pochopily z toho vyplývající nebezpečí. V opačném případě existuje riziko chybné obsluhy a vzniku poranění. Děti si nesmí hrát se zařízením. Děti nesmí provádět čištění ani uživatelskou údržbu bez dohledu.
- Pomocí elektrické sponkovačky/hřebíkovačky nepřipevňujte vodiče el. proudu, protože by mohlo dojít k poškození izolace vodičů a následně k možnému úrazu el. proudem nebo k požáru.
- Pokud je možnost, že zasáhnete skryté elektrické či jiné rozvodové vedení, použijte k vyhledávání těchto vedení vhodné detekční zařízení na kov a elektřinu, protože by mohlo dojít k úrazu nebo vzniku hmotných škod.
- Spoušť mačkejte pouze tehdy, když je sponkovačka/hřebíkovačka přiložena k obrobku. Pokud přístroj není v kontaktu s obrobkem, spona/hřebík se může odchýlit od cíle a někoho zranit.



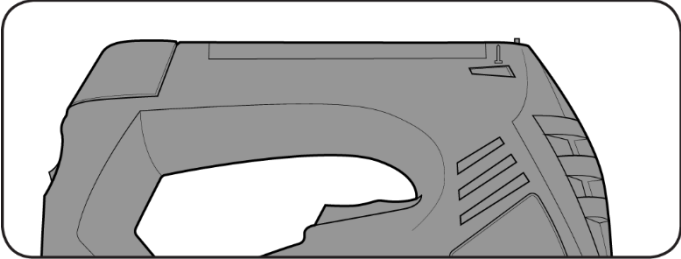
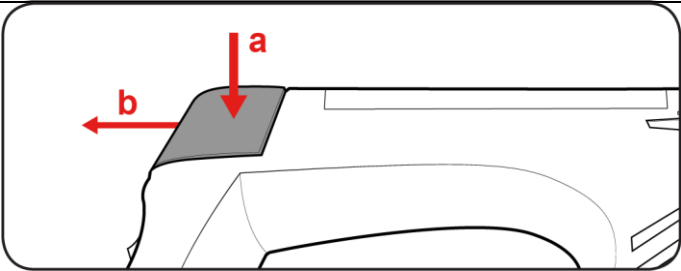
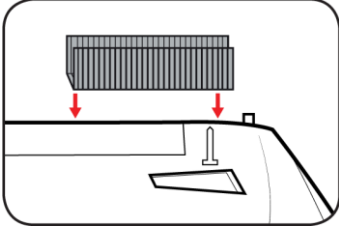
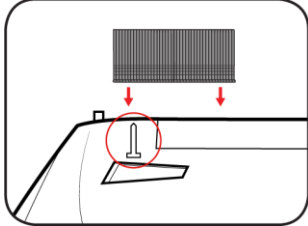
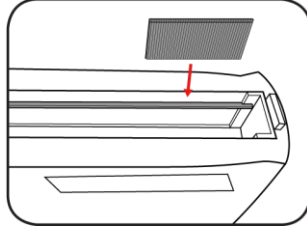
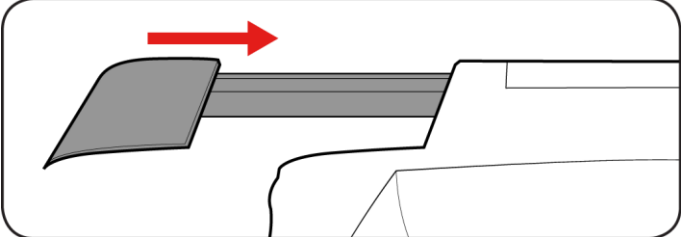
- Nikdy sponkovačkou/hřebíkovačkou na nikoho nemiřte, vystřelený spojovací materiál může někoho zranit.
- Nikdy při práci nestrkejte prsty pod sponkovačku/hřebíkovačku. Před odložením sponkovačky/hřebíkovačky ji odpojte od zdroje el. proudu.
- Sponkovačku/hřebíkovačku připojenou ke zdroji el. proudu nenechávejte bez dozoru.
- Před odstraněním zachyceného spojovacího materiálu ze sponkovačky/hřebíkovačky odpojte přístroj od zdroje el. proudu, protože se může sponkovačka/hřebíkovačka při odstraňování zachyceného materiálu nechtěně spustit.
- Při odstraňování zachyceného spojovacího materiálu buďte zvláště opatrní, protože by se mohl vymrštit z důvodu nahromaděné energie.

## POUŽITÍ

- Před vkládáním, vyjímáním sponek/hřebíků či jakoukoli jinou úpravou odpojte napájecí kabel přístroje ze zdroje el. proudu.

### VLOŽENÍ SPNĚK/HŘEBÍKŮ

- Použijte pouze sponky doporučené výrobcem. Použití jiných druhů sponek, včetně papírových sponek způsobí zaseknutí zařízení.

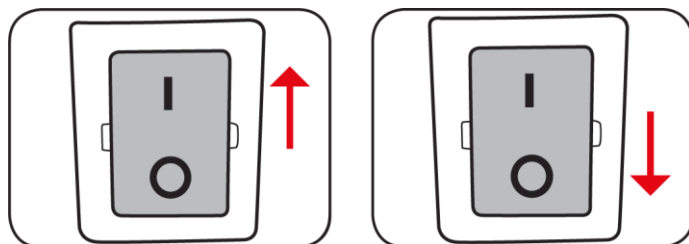
|                                                                                                                          |                                                                                      |                                                                                      |                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.<br>Sponkovačku/hřebíkovačku u převratu vzhůru nohama.                                                                 |   |                                                                                      |                                                                                                                      |
| 2.<br>Stiskněte západky pro odjištění posuvníku spon/hřebíků v zásobníku na obou stranách zařízení a vytáhněte zásobník. |  |                                                                                      |                                                                                                                      |
| 3.<br>Do zásobníku vložte sponky/hřebíky.                                                                                | <b>SPONKY</b>                                                                        |                                                                                      | <b>HŘEBÍKY</b>                                                                                                       |
|                                                                                                                          |   |  |                                 |
|                                                                                                                          | <b>Poznámka:</b> Do zásobníku se nevejde řada sponek delší než 120 nm.               |                                                                                      | <b>Poznámka:</b> Řád hřebíků zarovnejte se stěnou zásobníku tak, aby hlavičky hřebíků směřovaly do drážky zásobníku. |
| 4.<br>Naplněný zásobník zatlačte zpět do zařízení.                                                                       |  |                                                                                      |                                                                                                                      |

### OVLÁDACÍ PRVKY

**- UPOZORNĚNÍ: NAPÁJENÍ TOHOTO PRODUKTU BY MĚLO BÝT CHRÁNĚNO PROUDOVÝM CHRÁNIČEM (RCD) S JMENOVITÝM ZBYTKOVÝM PROVOZNÍM PROUDEM, KTERÝ NEPŘESAHUJE 30 mA.**

### Zapnutí/vypnutí

- Pro zapnutí zařízení přepněte ON/OFF přepínač do polohy „I“.
- Pro vypnutí zařízení přepněte ON/OFF přepínač do polohy „0“.



### POUŽITÍ

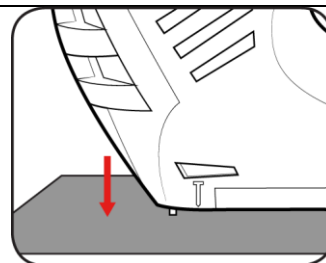
|                                                                                                                                                                                         |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. Zapněte zařízení.                                                                                                                                                                    |  |
| 2. Sponkovačku/hřebíkovačku uchopte za rukojeť a přiložte ji k obrobku, tak aby se nosní část sponkovačky/hřebíkovačky nacházela na místě, na které chcete umístit sponku/hřebík.       |  |
| 3. Pro zaražení spony/hřebíku stiskněte spoušť.<br><b>Poznámka:</b> Sponka/hřebík ze sponkovačky/hřebíkovačky vystřelí jen v tom případě, že je bezpečnostní kolík zatlačen na obrobek. |  |

### ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

**UPOZORNĚNÍ:** Před odstraněním zachyceného spojovacího materiálu ze sponkovačky/hřebíkovačky odpojte přístroj od zdroje el. proudu, protože se může sponkovačka/hřebíkovačka při odstraňování zachyceného materiálu nechtěně spustit.

|                                                                                                                                                                                       |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. Stiskněte západky pro odjištění posuvníku spon/hřebíků v zásobníku na obou stranách zařízení a vytáhněte zásobník.                                                                 |  |
| 2. Pomocí kleští odstraňte zaseknuté sponky/hřebíky.<br><b>Poznámka:</b> Dávejte pozor abyste neohnuli konec zásobníku. V opačném případě bude sponkovačka/hřebíkovačka nepoužitelná. |  |

3. Pro vytištění všech uvolněných sponek/hřebíků poklepejte bezpečnostním kolíkem o obrobek. (zásobník je stále vytažen ze zařízení)



### ÚDRŽBA

- Správná údržba je základem pro zachování původní účinnosti a provozní bezpečnosti zařízení.
- **UPOZORNĚNÍ!** Před zahájením jakékoli kontroly nebo údržby, zařízení vypněte a odpojte napájecí kabel přístroje ze zdroje el. proudu.
- K čištění zařízení použijte měkký navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod.! Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku.
- V případě poškození zařízení kontaktujte autorizované servisní středisko.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

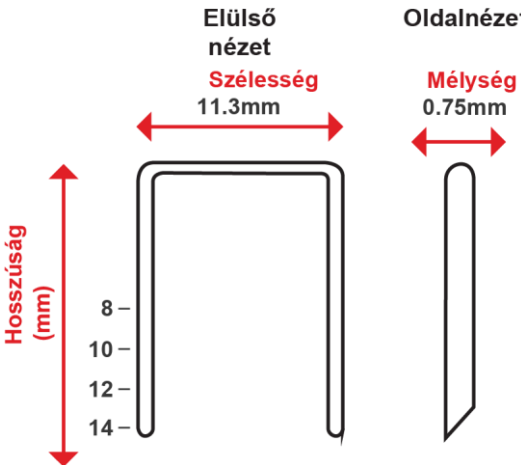
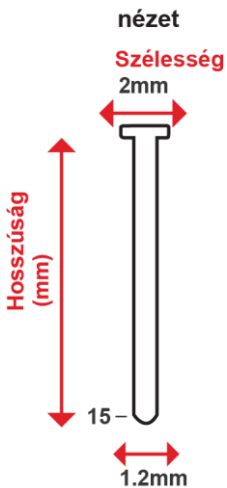
## AKUMULÁTOROS SZEGEZŐ/KAPCSOZÓ

## HASZNÁLAT

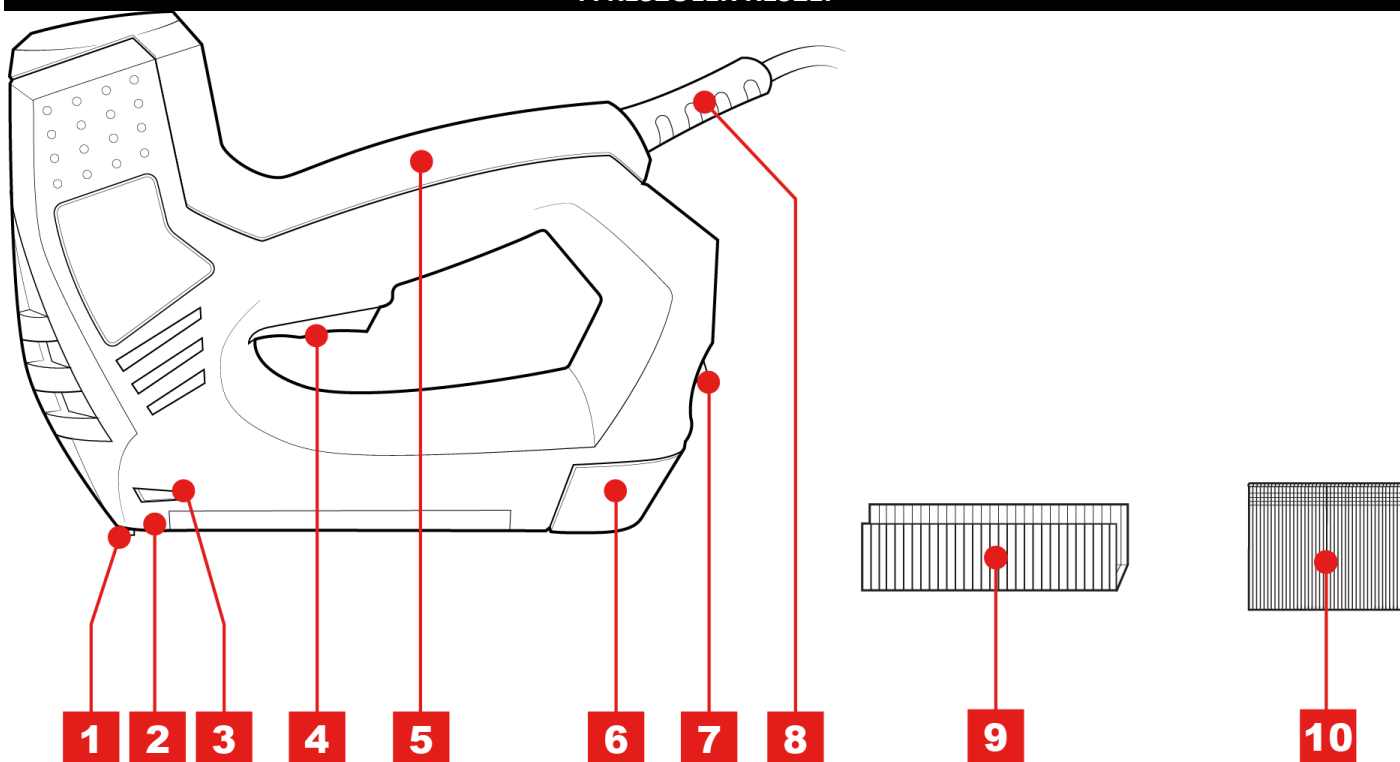
Az akkus szegező textíliák, fóliák, bőr, karton, dekorációs és szigetelő anyagok fa alapra vagy faszerű anyagra történő rögzítésére szolgál a "Műszaki paraméterek" részben felsorolt méretű szögek és kapcsok segítségével.

A készüléket csak az előírt célokra használja. Minden más használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felelős a helytelen használatból eredő károkért vagy sérülésekért. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a készülék nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.

## TECHNIKAI PARAMÉTEREK

|                                                                                     |                             |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | FESZÜLTSG/<br>FREKVENCIA    | 230 V / 50 Hz                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                              |
|    | BEMENŐTELJESÍTMÉNY          | 45 W                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                              |
|                                                                                     | KAPCSOK/SZÖGÖK<br>SZÁMÍTÁSA | 30/perc                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                              |
|                                                                                     | MÉRÉT                       | SZEGEK (TÍPUS 53)                                                                                                                                                                                                 | KAPCSOK (TÍPUS 8)                                                                                                                                                            |
|                                                                                     |                             | <p>Elülső nézet</p> <p>Szélesség 11.3mm</p> <p>Mélység 0.75mm</p> <p>Hosszúság (mm)</p> <p>8 –<br/>10 –<br/>12 –<br/>14 –</p>  | <p>Elülső nézet</p> <p>Szélesség 2mm</p> <p>Hosszúság (mm)</p> <p>15 –</p> <p>1.2mm</p>  |
|                                                                                     | TARTÁLY KAPACITÁSA          | 80 db                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                              |
|  | SÚLY                        | 0,73 kg                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                              |

## A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



|   |                          |    |                                                             |
|---|--------------------------|----|-------------------------------------------------------------|
| 1 | Biztosítótű              | 6  | Retes a tárban lévő klipek/szögek csúszkájának feloldásához |
| 2 | A tűző/szegező orr része | 7  | BE/KI kapcsoló                                              |
| 3 | Magazin ablak            | 8  | Tápkábel                                                    |
| 4 | Kioldó                   | 9  | Kapcsok (400 db)                                            |
| 5 | Fogantyú                 | 10 | Szögek (100 db)                                             |

## JELMAGYARÁZAT

|  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                    |
|--|----------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Használat előtt olvassa el a használati utasítást. |  | Használjon munkavédelmi szemüveget.                                                                                                                                                |
|  | Viseljen védőkesztyűt                              |  | Ne dobja a normál háztartási hulladék közé. Ehelyett környezetvédelmi szempontból elfogadható módon forduljon újrahasznosító központokhoz. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére. |
|  |                                                    |  | A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, és az ezen irányelvek szerinti megfelelésértékelési módszert is elvégezték.                                                   |

## ÁLTALÁNOS BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ

Olvassa el az elektromos kéziszerszámmal mellékelt biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, illusztrációkat és műszaki adatokat. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

### 1) MUNKAHELYI BISZTONSÁG

- A munkahelyet tisztán és jól megvilágított állapotban kell tartani. A rendetlenség és a sötét terek gyakran okozzák a baleseteket.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak. Az elektromos szerszámok szikrákat bocsátanak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

- Elektromos szerszámok használatakor ügyeljen arra, hogy gyermekek és más személyek ne férhessenek hozzá. Ha megzavarják, elveszítheti az irányítást az Ön által végzett tevékenység felett.

## **2) ELEKTROMOS BISZTONSÁG**

- Az elektromos kéziszerszám tápkábelének dugójának illeszkednie kell a hálózati aljzathoz. Soha semmilyen módon ne módosítsa az e-mailt. tápkábel. Soha ne csatlakoztasson elosztókhoz vagy más adapterekhez olyan szerszámokat, amelyeknek a tápkábel csatlakozóján biztonsági tű van. A sértetlen dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát. A sérült vagy összegabalyodott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát. Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni egy speciális tápkábelre, amelyet a gyártótól vagy annak értékesítési képviselőjétől szerezhet be.

- A kezelő nem érinthet testével földelt tárgyakat, mint pl csövek, központi fűtés, tűzhelyek és hűtőszekrények. Az áramütés veszélye nagyobb, ha teste a földhöz van kötve.

- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek, nedvességnek vagy víznek. Soha ne érintse meg az elektromos kéziszerszámokat nedves kézzel. Soha ne mossa folyó víz alatt és ne merítse vízbe az elektromos szerszámokat.

- A kábelt nem szabad túlterhelni. Soha ne használja a kábelt az elektromos kéziszerszám hordozására, kihúzására vagy kihúzására. A kábelt nem szabad hőnek, olajnak, éles széléknek vagy mozgó alkatrészeknek kitenni. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.

- Soha ne dolgozzon olyan szerszámmal, amelynek elektromos eleme sérült. kábel ill villával, vagy a földre esett és bármilyen módon megsérült.

- Ha az elektromos szerszámokat a szabadban használja, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát

- Ha nedves helyen használ elektromos szerszámokat, használjon hibaáram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápegységet. Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét. A „maradékáram-védőkapcsoló (RCD)” kifejezés helyettesíthető a „főáram-megszakító (GFCI)” vagy a „szivárgóáram-megszakító (ELCB)” kifejezéssel.

- Tartsa el. kéziszerszámok kizárólag szigetelt felületekre, amelyek megfogásra szolgálnak, mert működés közben a vágó- vagy fúrótartozékok érintkezésbe kerülhetnek a rejtett vezetővel vagy annak saját vezetékével.

## **3) SZEMÉLYI BISZTONSÁG**

- Az elektromos szerszámok használatakor legyen figyelmes és éber, maximálisan figyeljen az éppen végzett tevékenységre. Koncentrálj a munkára. Ne dolgozzon elektromos szerszámokkal, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Még a pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet elektromos szerszámok használata közben. Amikor az el. ne egyen, igyon vagy dohányozzon a szerszámmal.

- Használjon védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédőt. Használjon az Ön által végzett munka típusának megfelelő védőfelszerelést. Védőfelszerelések, mint pl a munkakörülményeknek megfelelően használt légzőkészülék, csúszásmentes biztonsági cipő, fejfedő vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülés kockázatát.

- Kerülje az elektromos áram véletlen bekapcsolását eszközöket. Ne továbbítson e. olyan eszköz, amely csatlakoztatva van, ujjával a kapcsolón vagy a kioldón. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló vagy a kioldó „ki” állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápegységhez. Villamosenergia átvitel szerszámokat tartsa az ujját a kapcsolón, vagy csatlakoztassa az elektromos csatlakozót. szerszámok behelyezése az aljzatba bekapcsolt kapcsoló mellett súlyos sérüléseket okozhat.

- Mielőtt bekapcsolná az áramot szerszámokat, távolítsa el minden beállító kulcsot és szerszámot. Az elektromos kéziszerszám forgó részéhez rögzítve maradó csavarkulcs vagy szerszám személyi sérülést okozhat.

- Mindig tartson stabil testtartást és egyensúlyt. Csak ott dolgozzon, ahol biztonságosan elérhető. Soha ne becsülje alá saját erejét. Ne használjon elektromos szerszámokat, ha fáradt.

- Öltözz megfelelően. Használjon munkaruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Ügyeljen arra, hogy haja, ruhája, kesztyűje vagy bármely más testrésze ne kerüljön túl közel a forgó vagy forró elektromos alkatrészekhez. eszközöket.

- Csatlakoztassa az el. porelszívó eszköz. Ha van benne áram porgyűjtő vagy porelszívás eszköz

csatlakoztatásának képességét, győződjön meg arról, hogy megfelelően van csatlakoztatva és használja. Az ilyen berendezések használata csökkentheti a por okozta veszélyt.

- Rögzítse szilárdan a munkadarabot. A megmunkálandó munkadarab rögzítéséhez használjon asztalos bilincset vagy satut.

- Ne használjon semmilyen eszközt, ha alkohol, kábítószer, gyógyszeres vagy egyéb kábító vagy függőséget okozó anyag hatása alatt áll. j) Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalatlan és tudáshiányos személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy, az eszköz használatáért felelős személy felügyeli őket, vagy utasította őket a készülék használatára vonatkozóan. biztonság. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

#### **4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA**

- El. mindig húzza ki a szerszámot a konnektorból. hálózatok bármilyen probléma esetén munka közben, minden tisztítás vagy karbantartás előtt, minden költözközkor és megálláskor! Soha ne dolgozzon elektromos árammal. szerszámot, ha az bármilyen módon megsérült.

- Ha a szerszám szokatlan hangot vagy szagot kezd kibocsátani, azonnal hagyja abba a munkát.

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámokat. Az elektromos kéziszerszámok jobban és biztonságosabban működnek, ha olyan sebességgel üzemeltetik őket, amelyre tervezték. Használja a munkához megfelelő eszközöket. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan elvégzi azt a munkát, amelyre készült.

- Ne használjon olyan elektromos szerszámokat, amelyeket nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a vezérlőkapcsolóval. Az ilyen eszköz használata veszélyes. A sérült kapcsolót minősített szervizben kell megjavítani.

- Húzza ki a szerszámot az elektromos hálózathoz, mielőtt elkezdi a beállítást, a tartozékok cseréjét vagy a karbantartást. Ez az intézkedés csökkenti a véletlen indítás veszélyét.

- A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől és illetéktelen személyektől távol tartsa. A tapasztalatlan felhasználók kezében lévő elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

- Gondosan tartsa jó állapotban az elektromos szerszámokat. Rendszeresen ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását és mobilitásukat. Ellenőrizze, hogy nem sérültek-e meg a védőburkolatok vagy más alkatrészek, amelyek veszélyeztethetik az elektromos kéziszerszám biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, újbóli használat előtt javíttassa meg. Sok sérülést az elektromos szerszámok nem megfelelő karbantartása okoz.

- Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok megkönnyítik a munkát, csökkentik a sérülésveszélyt, és jobban ellenőrizhető a velük végzett munka. A használati utasításban felsoroltaktól vagy az importőr által javasoltaktól eltérő tartozékok használata károsíthatja a szerszámot, és sérülést okozhat.

- Elektromos szerszámok, tartozékok, munkaeszközök stb. használja ezen utasításoknak megfelelően, és az adott elektromos kéziszerszámhoz előírt módon, figyelembe véve az adott munkakörülményeket és az elvégzett munka típusát. Ha a szerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyes helyzetekhez vezethet.

#### **6) SZERVIZ**

- Az elektromos szerszámok szervizelését bízza szakképzett szerelőre. Csak azonos cserealkatrészek használhatók. Ezzel garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságának megőrzését.

#### **BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ AKUMULÁTOROS SZEGEZŐHÖZ/KAPCSOZÓHOZ**

- Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A biztonsági figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Gondosan őrizze meg az összes biztonsági figyelmeztetést és útmutatást a későbbi használatra.

- Az akkus kapcsoló/szegezőt 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy eligazították őket a biztonságos használatról és megértse az ebből eredő veszélyeket.

Ellenkező esetben fennáll a helytelen működés és a sérülés veszélye. Gyermek nem játszhat a készülékkel. Gyermek nem végezhet tisztítást vagy felhasználói karbantartást felügyelet nélkül.

- Ne rögzítse az elektromos vezetékeket vezeték nélküli tűzőgéppel/szegezővel. áram, mert a vezetők szigetelése megsérülhet, és ennek következtében áramütés következhet be. áram vagy tüzet.

- Ha fennáll annak a lehetősége, hogy rejtett elektromos vagy egyéb elosztó vezetékeket talál el, megfelelő fém- és áramérzékelő készülékkel keresse meg ezeket a vezetékeket, mert sérülés vagy anyagi kár keletkezhet.

- Csak akkor nyomja meg a kioldót, ha a kapcsoló/szegező a munkadarabhoz van csatlakoztatva. Ha a készülék nem

a munkadarabbal érintkezve a kapocs/szeg eltérhet a céltól és megsérülhet valaki.

- Soha ne irányítsa a kapcsoló/szegezőt senkire, a kilőtt rögzítők megsérülhetnek.

- Munka közben soha ne dugja az ujjait a tűző/szegező alá.

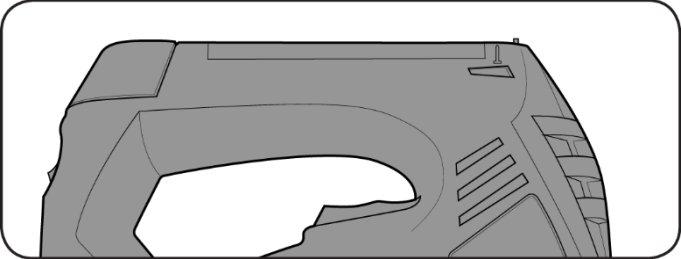
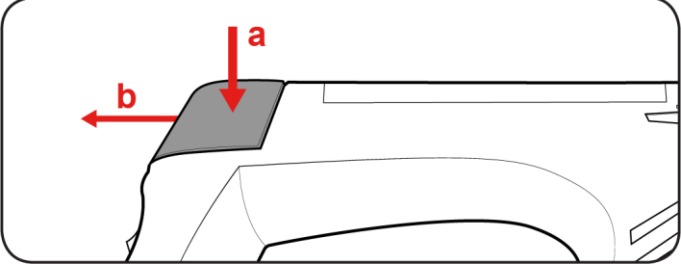
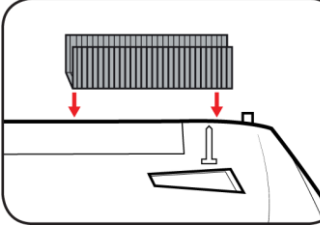
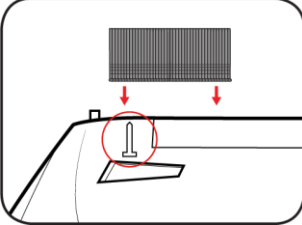
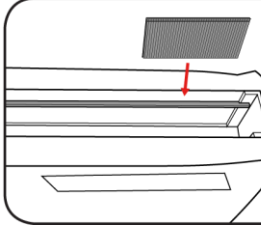
- Legyen különösen óvatos az elakadt ragasztóanyag eltávolításakor, mert ez lehetséges kilökődik a felhalmozott energia miatt.

## HASZNÁLAT

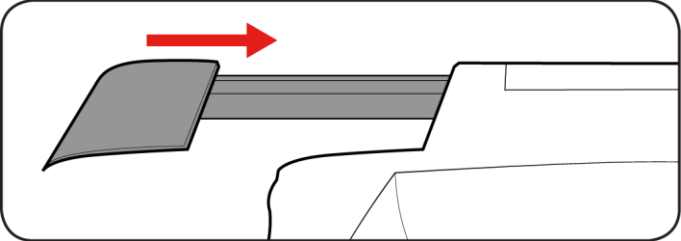
- Mielőtt behelyezné, eltávolítaná a kapcsokat/szögeket, vagy bármilyen más módosítást végezne, húzza ki a készülék tápkábelét az áramforrásból.

### KAPCSOK/SZÖGEK BEHELYEZÉSE

- Csak a gyártó által javasolt csatot használjon. Más típusú tűzőkapcsok használata, beleértve a papírtűzőket is, a készülék elakadását okozhatja.

|                                                                                                              |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                               |                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Fordítsa fejjel lefelé a kapcsolót/szegezőt.                                                              |                                                                             |                                                                                                                                                                                               |                                                                                       |
| 2. Nyomja meg a magazinkapcsot/szögelcsúsztatató reteszeket a készülék mindkét oldalán, és húzza ki a tárat. |                                                                             |                                                                                                                                                                                               |                                                                                       |
| 3. Helyezzen kapcsokat/szögeket a tárba.                                                                     | <b>KAPCSOK</b>                                                                                                                                                  | <b>SZÖGEK</b>                                                                                                                                                                                 |                                                                                       |
|                                                                                                              | <br><b>Megjegyzés:</b> A tárba nem fér bele egy 120 mm-nél hosszabb tűzősor. | <br><b>Megjegyzés:</b> Igazítsa a szögsort a tár falához úgy, hogy a szögek feje a tár hornyába mutasson. |  |



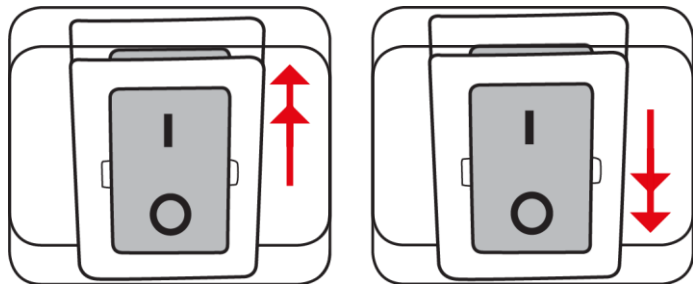
|                                                          |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4. Tolja vissza a megtöltött tálcát a készülékbe.</p> |  |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

## VEZÉRLŐELEMELK

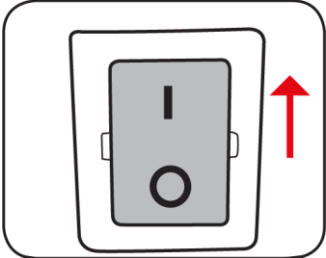
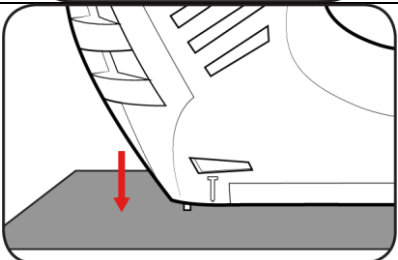
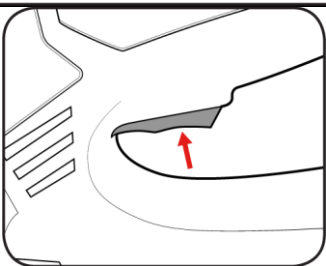
**- FIGYELMEZTETÉS: A TERMÉK TÁPELLÁTÁSÁT ÁRAMVÉDŐVEL (RCD) KELL VÉDNI, AMELY NÉVLETE MŰKÖDÉSI ÁRAMMŰKÖDÉSE NEM LÉPJI 30 mA-t.**

### Bekapcsolás/kikapcsolás

- A készülék bekapcsolásához kapcsolja a BE/KI kapcsolót "I" állásba.
- A készülék kikapcsolásához kapcsolja a BE/KI kapcsolót "O" állásba.

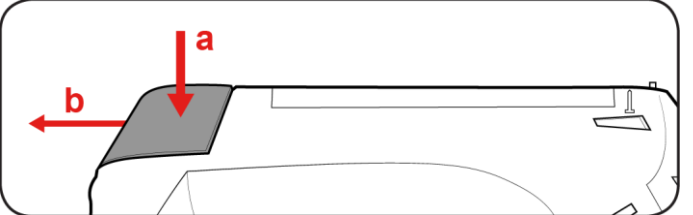


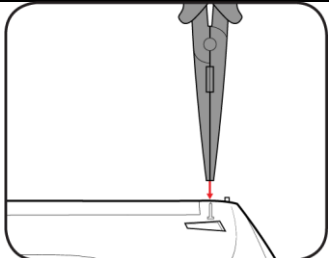
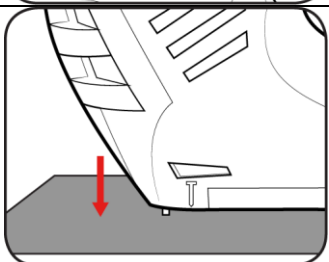
## HASZNÁLAT

|                                                                                                                                                                                                |                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Kapcsolja be a készüléket.</p>                                                                                                                                                           |   |
| <p>2. Fogja meg a kapcsozót/szegezőt a fogantyúnál, és helyezze a munkadarabhoz úgy, hogy a kapcsozó/szegező orr része azon a helyen legyen, ahová a kapocs/szeget el szeretné helyezni.</p>   |  |
| <p>3. Nyomja meg a ravaszt a kapocs/szeget rögzítéséhez.</p> <p><b>Megjegyzés:</b> A kapocs/szegező a kapcsozó/szegezőből csak akkor indul el, ha a biztosítótűt rányomják a munkadarabra.</p> |  |

## A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

**FIGYELMESZTETÉS:** Mielőtt eltávolítaná az elakadt kötőanyagot a tűzőről/szegezőről, válassza le a készüléket az áramforrásról. áram, mivel a tűző/szegező akaratlanul is elindulhat az elakadt anyag eltávolításakor.

|                                                                                                                             |                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1.</p> <p>Nyomja meg gombot hogy meglazítsa a kapcsok és szög tolót a készülék mindkét oldalán, és húzza ki a tárat.</p> |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                              |                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2. Használjon fogót az elakadt kapcsok/szögek eltávolításához.</p> <p><b>Megjegyzés:</b> Ügyeljen arra, hogy ne hajlítsa meg a tálca végét. Ellenkező esetben a kapcsozó/szegező használhatatlan lesz</p> |   |
| <p>3. Érintse meg a biztosítócsapot a munkadarabhoz, hogy kinyomja a meglazult kapcsokat/szögeket. (a tár még mindig ki van húzva a készülékből)</p>                                                         |  |

### KARBANTARTÁS

- A megfelelő karbantartás az alapja a berendezés eredeti hatékonyságának és üzembiztonságának megőrzésének.
- **FIGYELMESZTETÉS!** Bármilyen ellenőrzés vagy karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és győződjön meg arról, hogy a BE/KI kapcsoló "0" állásban van.
- A készülék tisztításához használjon puha, nedves ruhát. Soha ne használjon tisztítószerket vagy oldószereket, például benzint, alkoholt, ammóniát stb.! Ezek az oldószerek károsíthatják a termék műanyag részeit.
- Ha a készülék megsérül, forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.

### KÖRNYEZETVÉDELEM



Az áthúzott hulladékgyűjtő tartály szimbólum a termékeken vagy a kísérő dokumentumokban azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a normál kommunális hulladékhoz adni. A megfelelő ártalmatlanítás, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében ezeket a termékeket szállítsa a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol ingyenesen átveszik azokat. Alternatív megoldásként egyes országokban visszaküldheti termékeit a helyi kiskereskedőnek, ha egyenértékű új terméket vásárol. A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul az értékes természeti erőforrások megőrzéséhez, és segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelésből származhatnak. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez. Az ilyen típusú hulladékok szakszerűtlen ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően bírságot vonhat maga után.

RO

ROMÂNĂ

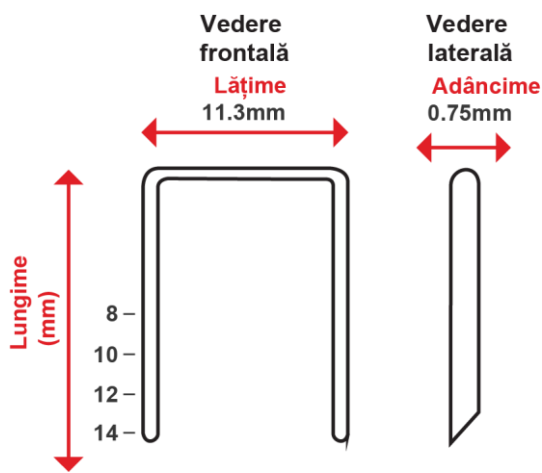
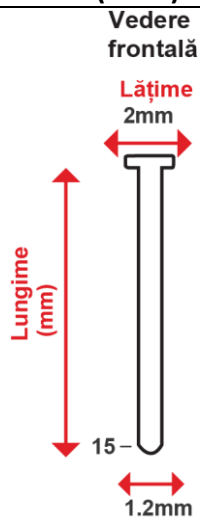
## CAPSATOR ELECTRIC PENTRU CAPSE/ CUIE

## UTILIZARE

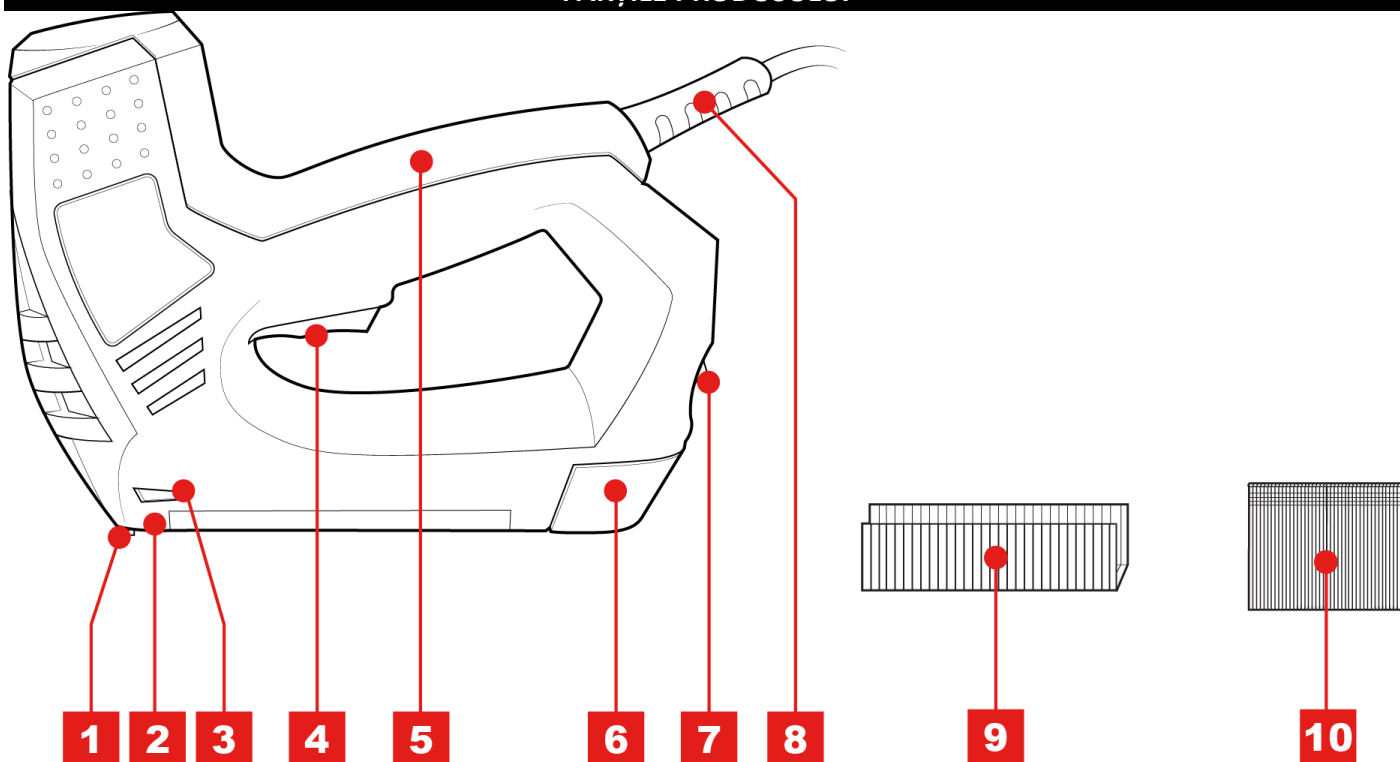
Capsatorul electric este destinat capsării și prinderii materialelor textile, din piele și lemn, carton, materiale decorative și izolante pe o bază de lemn sau material asemănător lemnului folosind cuie și capse cu dimensiunile enumerate în secțiunea „Parametri tehnici”.

Utilizați dispozitivul numai în scopurile prescrise. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare necorespunzătoare. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul va fi responsabil pentru orice daune sau vătămări cauzate de această utilizare greșită. Vă rugăm să rețineți că acest dispozitiv nu este conceput pentru uz comercial sau industrial. Garanția nu va fi valabilă dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau similare.

## PARAMETRI TEHNICI

|                                                                                     |                    |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | TENSIUNE/FRECVENȚA | 230 V / 50 Hz                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                    |
|    | PUTERE             | 45 W                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                    |
|                                                                                     | VITEZA DE CAPSARE  | 30/min                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                    |
|                                                                                     | DIMENSIUNI         | CAPSE (TIP 53)                                                                                                                                                                                                         | CUIE (TIP 8)                                                                                                                                                       |
|                                                                                     |                    |  <p>Vedere frontală<br/>Lățime 11.3mm</p> <p>Vedere laterală<br/>Adâncime 0.75mm</p> <p>Lungime (mm)<br/>8<br/>10<br/>12<br/>14</p> |  <p>Vedere frontală<br/>Lățime 2mm</p> <p>Lungime (mm)<br/>15</p> <p>1.2mm</p> |
|                                                                                     | CAPACITATE MAGAZIE | 80 buc                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                    |
|  | GREUTATE           | 0,73 kg                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                    |

## PĂRȚILE PRODUSULUI



|   |                     |    |                                                                  |
|---|---------------------|----|------------------------------------------------------------------|
| 1 | Levier de siguranță | 6  | Levier pentru deblocarea glisorului capselor/cuielei din magazie |
| 2 | Cioc de siguranță   | 7  | Comutator ON/OFF                                                 |
| 3 | Fereastră magazie   | 8  | Cablu de alimentare                                              |
| 4 | Declanșator         | 9  | Capse (400 buc.)                                                 |
| 5 | Mâner               | 10 | Cuie (100 buc)                                                   |

## NOTĂ EXPLICATIVĂ SIMBOLURI

|  |                                                          |  |                                                                                                                                                                        |
|--|----------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare. |  | Folosiți ochelari de protecție.                                                                                                                                        |
|  | Purtați mănuși de protecție.                             |  | Nu aruncați la gunoierul menajer obișnuit. În schimb, contactați centrele de reciclare într-un mod ecologic. Vă rugăm să aveți grijă să protejați mediul înconjurător. |
|  |                                                          |  | Produsul este în conformitate cu directivele europene aplicabile și a fost efectuată o metodă de evaluare a conformității acestor directive.                           |

## INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

**Citiți avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice furnizate cu această sculă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă.

### 1) SIGURANȚA MEDIULUI DE LUCRU

- Locul de muncă trebuie menținut curat și bine iluminat. Dezordinea și spațiile întunecate sunt adesea cauza accidentelor.
- Nu folosiți scule electrice într-un mediu în care există risc de explozie, unde există lichide, gaze sau praf inflamabile. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau fumul.
- Când utilizați scule electrice, împiedicați accesul copiilor și al altor persoane. Dacă sunteți întrerupt, puteți pierde controlul asupra activității pe care o desfășurați.

## **2) SIGURANȚA ELECTRICĂ**

- Ștecherul cablului de alimentare al sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza de alimentare. Nu modificați niciodată cablul de alimentare electrică în niciun fel. Nu conectați niciodată unelte care au un știft de siguranță pe ștecherul cablului de alimentare cu prize de alimentare sau alți adaptoare. Ștecherule nedeteriorate și prizele corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare. Cablurile de alimentare deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special care poate fi obținut de la producător sau de la reprezentantul său de vânzări.
- Operatorul nu trebuie să atingă cu corpul obiecte legate la pământ, cum ar fi țevi, elemente de încălzire centrală, sobe și frigidere. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul dumneavoastră este conectat la pământ.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie, umezeală sau apă. Nu atingeți niciodată uneltele electrice cu mâinile ude. Nu spălați niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le scufundați în apă.
- Cablul nu trebuie să fie supraîncărcat. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate ștecherul sculei electrice. Cablul nu trebuie expus la căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Nu lucrați niciodată cu o unealtă care are cablul electric sau ștecherul deteriorat sau care a căzut la pământ și este deteriorat în vreun fel.
- Când utilizați unelte electrice în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare
- Dacă utilizați unelte electrice în zone umede, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare. Termenul „dispozitiv de curent rezidual (RCD)” poate fi înlocuit cu termenul „întrerupător de circuit principal (GFCI)” sau „întrerupător de curent de scurgere (ELCB)”.
- Țineți sculele electrice de mână exclusiv de suprafețele izolate destinate prinderii, deoarece în timpul funcționării accesoriile de tăiere sau găurire pot intra în contact cu un fir ascuns sau cu propriul cordoan.

## **3) SIGURANȚA PERSOANELOR**

- Când utilizați scule electrice, fiți atenți și vigilenți, acordați o atenție maximă activității pe care o desfășurați în prezent. Concentrați-vă pe muncă. Nu lucrați cu unelte electrice dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și o neatenție pe moment atunci când utilizați unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave. Nu mâncați, beți și nu fumați atunci când lucrați cu unelte electrice.
- Folosiți echipament de protecție. Folosiți întotdeauna protecție pentru ochi. Utilizați echipament de protecție adecvat tipului de muncă pe care o efectuați. Echipamentele de protecție, cum ar fi un respirator, pantofi de protecție antiderapante, articole pentru acoperirea capului sau protecția auditivă, utilizate în conformitate cu condițiile de lucru, reduc riscul de vătămare corporală.
- Evitați pornirea accidentală a sculelor electrice. Nu purtați o unealtă electrică care este conectată cu degetul pe întrerupător sau declanșator. Asigurați-vă că întrerupătorul sau declanșatorul este în poziția „oprit” înainte de a vă conecta la sursa de alimentare. Purtarea unei scule electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea uneltei electrice la o priză cu întrerupătorul pornit poate provoca vătămări grave.
- Înainte de a porni unealta electrică, scoateți toate cheile și sculele de reglare. O cheie sau o unealtă care rămâne atașată la o parte rotativă a unei scule electrice poate provoca vătămări corporale.
- Mențineți întotdeauna o postură și echilibrul stabil. Lucrați numai acolo unde puteți ajunge în siguranță. Nu vă subestimați niciodată propria forță. Nu folosiți unelte electrice dacă sunteți obosit.
- Imbracați-vă potrivit folosind haine de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul, hainele, mănușile sau orice altă parte a corpului nu se apropie prea mult de părțile rotative sau fierbinți ale uneltei electrice.
- Conectați scula electrică la aspiratorul de praf. Dacă aceasta are capacitatea de a conecta un dispozitiv pentru colectarea sau extragerea prafului, asigurați-vă că este conectat și utilizat corespunzător. Utilizarea unui astfel de echipament poate limita pericolul cauzat de praf.
- Fixați ferm piesa de prelucrat. Utilizați o clemă de dulgher sau o menghină pentru a fixa piesa de prelucrat

pe care urmează să o prelucrați.

- Nu utilizați niciun instrument de lucru dacă vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor, a medicamentelor sau a altor substanțe narcotice sau care creează dependență. j) Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru Siguranță. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

#### **4) UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SCUTELOR ELECTRICE**

- Deconectați întotdeauna scula electrică de la rețea în cazul oricărei probleme în timpul lucrului, înainte de fiecare curățare sau întreținere, de fiecare dată când este mutată și când încetați să lucrați! Nu lucrați niciodată cu o unealtă electrică dacă este deteriorată în vreun fel.

- Dacă scula începe să emită un sunet sau un miros anormal, opriți imediat lucrul.

- Nu supraîncărcați sculele electrice, acestea vor funcționa mai bine și mai sigur dacă le utilizați la vitezele pentru care au fost proiectate. Utilizați scula potrivite pentru muncă, aceasta își va face treaba pentru care a fost făcut bine și în siguranță.

- Nu utilizați scule electrice care nu pot fi pornite și oprite în siguranță cu comutatorul de comandă. Utilizarea unui astfel de instrument este periculoasă. Un comutator deteriorat trebuie reparat de către un service autorizat.

- Deconectați unealta de la rețea înainte de a începe să o reglați, să schimbați accesoriile sau să efectuați întreținerea. Această măsură va limita pericolul de pornire accidentală.

- Nu lăsați sculele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și a persoanelor neautorizate. Uneltele electrice aflate în mâinile utilizatorilor fără experiență pot fi periculoase. Depozitați uneltele electrice într-un loc uscat și sigur.

- Păstrați cu grijă uneltele electrice în stare bună. Verificați regulat reglarea pieselor în mișcare și mobilitatea acestora. Verificați dacă capacele de protecție sau alte piese nu sunt deteriorate care ar putea pune în pericol funcționarea în siguranță a unealta electrică. Dacă unealta este deteriorată, reparați-o înainte de a o utiliza din nou. Multe răniri sunt cauzate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.

- Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele bine întreținute și ascuțite facilitează munca, reduc riscul de rănire, iar lucrul cu ele este mai bine controlat. Utilizarea altor accesorii decât cele enumerate în instrucțiunile de utilizare sau recomandate de importator poate cauza deteriorarea uneltei și poate fi cauza rănirii.

- Folosiți sculele electrice, accesoriile, uneltele de lucru etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul prevăzut pentru scula electrică respectivă, ținând cont de condițiile de lucru și de tipul de lucrare efectuată. Utilizarea uneltelor în alte scopuri decât cele pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

#### **5) SERVICE**

- Solicitați revizia sculei electrice de către un reparator calificat. Pot fi utilizate numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.

### **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU CAPSATOARE ELECTRICE**

- **Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță poate provoca șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.** Păstrați cu grijă toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță pentru consultări ulterioare.

- Capsatorul electric poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și să înțeleagă pericolele care rezultă. În caz contrar, există riscul de funcționare defectuoasă și de rănire. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Copiii nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea produsului fără supraveghere.

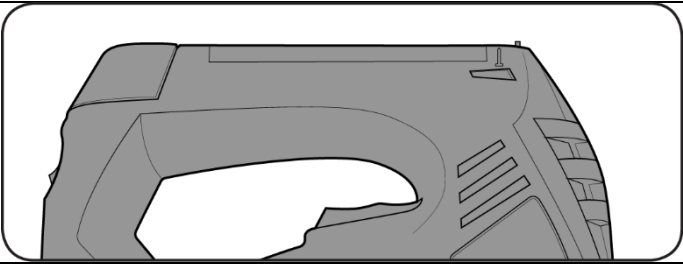
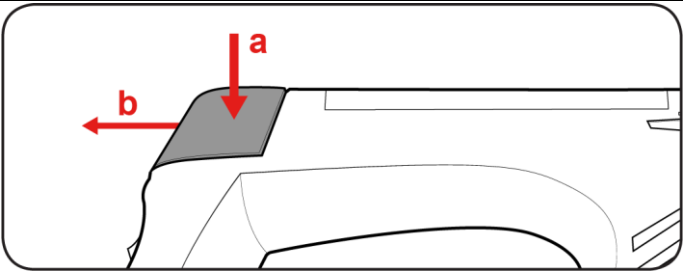
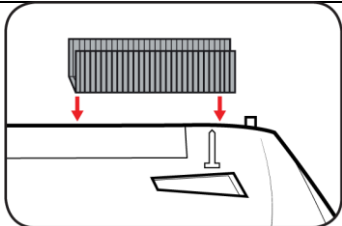
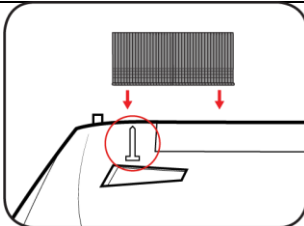
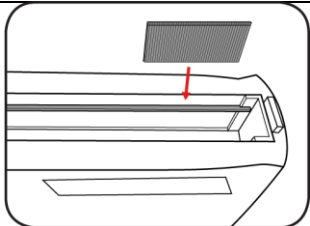
- Nu folosiți un capsator electric pentru a atașa firele la cablurile electrice. Acest lucru ar putea deteriora izolația firelor și ar putea duce la posibile șocuri electrice sau incendii.
- Dacă există posibilitatea de a lovi linii electrice sau alte linii de alimentare ascunse, utilizați un echipament adecvat de detectare a metalelor și a electricității pentru a localiza aceste linii, deoarece ar putea rezulta vătămări sau daune materiale.
- Apăsați trăgaciul numai atunci când capsatorul este atașat la piesa de lucru. În cazul în care unealta nu este în contact cu piesa de lucru, capsă/cuiul poate fi deviat și cineva poate fi rănit.
- Nu îndreptați niciodată un pistol cu capse spre cineva, deoarece o capsă declanșată poate răni pe cineva.
- Nu vă băgați niciodată degetele sub capsator atunci când lucrați. Scoateți capsatorul din priză înainte de a-l pune deoparte.
- Nu lăsați capsatorul electric nesupravegheat atunci când este conectat la o sursă de alimentare.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a îndepărta elementele de fixare prinse în capsator, deoarece acesta poate fi declanșat din greșală atunci când îndepărtați materialul prins.
- Acordați o atenție sporită atunci când îndepărtați elementele de fixare prinse, deoarece acestea ar putea fi ejectate din cauza energiei acumulate.

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

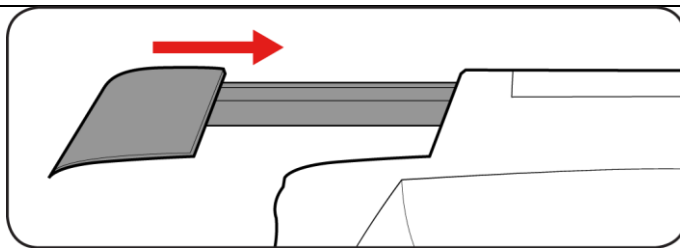
- **Înainte de a introduce, îndepărta capse/cuie sau orice altă modificare, deconectați cablul de alimentare al dispozitivului de la sursa de alimentare.**

## INTRODUCEREA CAPSELOR/CUIELOR

- Utilizați numai capse recomandate de producător. Utilizarea altor tipuri de capse, inclusiv capse de hârtie, va cauza blocarea dispozitivului.

|                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                           |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Întoarceți capsatorul cu susul în jos.                                                                 |  |                                                                                                                                           |                                                                                       |
| 2. Apăsați glisiera magazinei folosind simultan degetul mare și degetul arătător pentru a o scoate afară. |  |                                                                                                                                           |                                                                                       |
| 3. Introduceți capse/cuie în magazie.                                                                     | <b>CAPSE</b>                                                                         | <b>CUIE</b>                                                                                                                               |                                                                                       |
|                                                                                                           |   |                                                       |  |
| <b>Notă:</b> Magazinea nu poate găzdui un rând de capse mai lungi de 120 nm.                              |                                                                                      | <b>Notă:</b> Aliniați rândul de cuie cu peretele recipientului, astfel încât capetele cuielor să fie orientate în canelura recipientului. |                                                                                       |

4. Împingeți  
glisiera plină  
înapoi în  
dispozitiv.

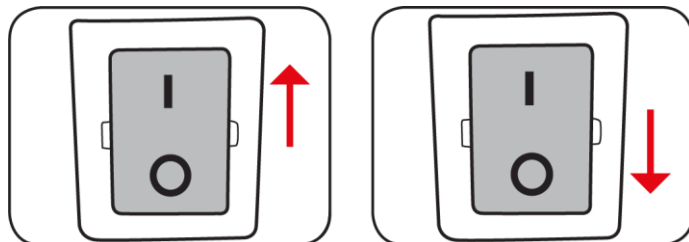


### ELEMENTE DE CONTROL

- **AVERTISMENT: SURSA DE ALIMENTARE A ACESTUI PRODUS TREBUIE PROTEJAT DE UN CIRCUIT (RCD) CU UN CURENT DE OPERARE REZIDUAL NOMINAL NU DEPAȘTE 30mA.**

#### **Pornire/ oprire**

- Pentru a porni dispozitivul, mutați comutatorul ON/OFF în poziția „I”.
- Pentru a opri dispozitivul, mutați comutatorul ON/OFF în poziția „O”.



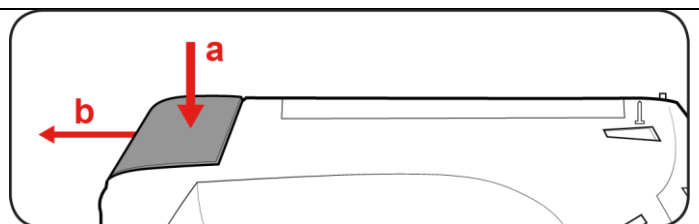
### OPERAREA SCULEI ELECTRICE

|                                                                                                                                                                              |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. Porniți dispozitivul.                                                                                                                                                     |  |
| 2. Țineți capsatorul de mâner și așezați-l pe piesa de prelucrat, astfel încât partea de vârf a capsatorului să fie în locul în care doriți să plasați capsă/cuiul.          |  |
| 3. Apăsați pe trăgaci pentru a cupla capsă/cuiul.<br><b>Notă:</b> Capsă/cuiul din capsator se va declanșa numai dacă știftul de siguranță este apăsat pe piesa de prelucrat. |  |

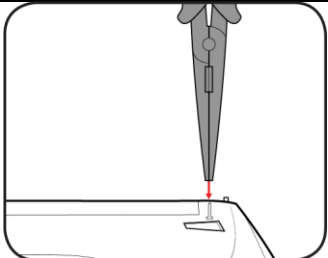
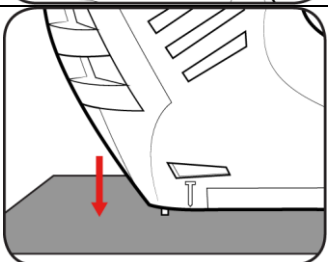
### DEPANARE

**ATENȚIE:** Înainte de a scoate materialul de legare blocat din capsator, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare cu curent, deoarece capsatorul poate porni neintenționat la îndepărtarea materialului blocat.

1. Apăsați glisiera magaziei folosind simultan degetul mare și degetul arătător pentru a o scoate afară.





|                                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2. Folosiți un clește pentru a îndepărta capsele/cuiele blocate.</p> <p><b>Notă:</b> Aveți grijă să nu îndoiți capătul magaziei. În caz contrar, capsatorul/cuiatorul va fi inutilizabil.</p> |   |
| <p>3. Atingeți știftul de siguranță de piesa de prelucrat pentru a împinge orice capse/cuie libere. (magazia este în continuare scoasă din dispozitiv)</p>                                       |  |

## ÎNTREȚINERE

- Întreținerea corespunzătoare este baza pentru menținerea eficienței inițiale și a siguranței de funcționare a echipamentului.
- **AVERTIZARE!** Înainte de a începe orice inspecție sau întreținere, opriți dispozitivul și deconectați cablul de alimentare al dispozitivului de la sursa de alimentare.
- Folosiți o cârpă moale umedă pentru a curăța dispozitivul. Nu utilizați niciodată agenți de curățare sau solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc.! Acești solvenți pot deteriora părțile din plastic ale produsului.
- În caz de deteriorare a dispozitivului, contactați un centru de service autorizat.

## PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



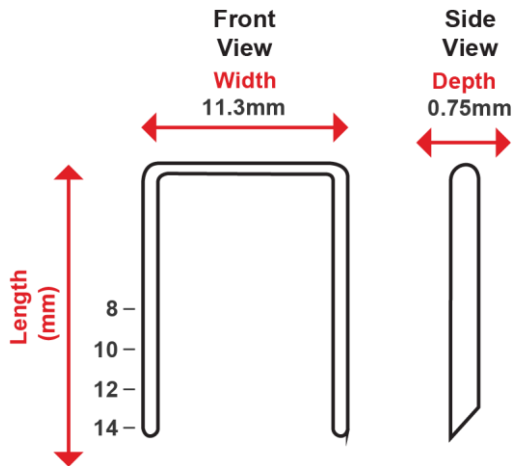
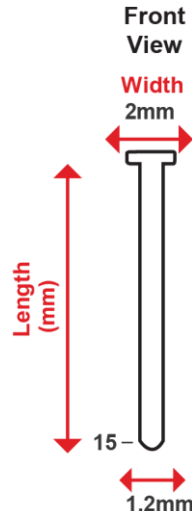
Simbolul cu containerul marcat pe produse sau în documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice folosite nu trebuie adăugate în deșeurile menajere generale. Pentru eliminarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, vă rugăm să luați aceste produse la punctele de colectare desemnate unde vor fi preluate gratuit. În mod alternativ, în unele țări, puteți returna produsele dvs. cu amănuntul local atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Eliminarea corectă a acestui produs va ajuta la economisirea resurselor naturale valoroase și va ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii, contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare. Se pot impune sancțiuni pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeurii în conformitate cu reglementările naționale.

**EN****ENGLISH****ELECTRIC STAPLER/ NAIL GUN****INTENDED USE**

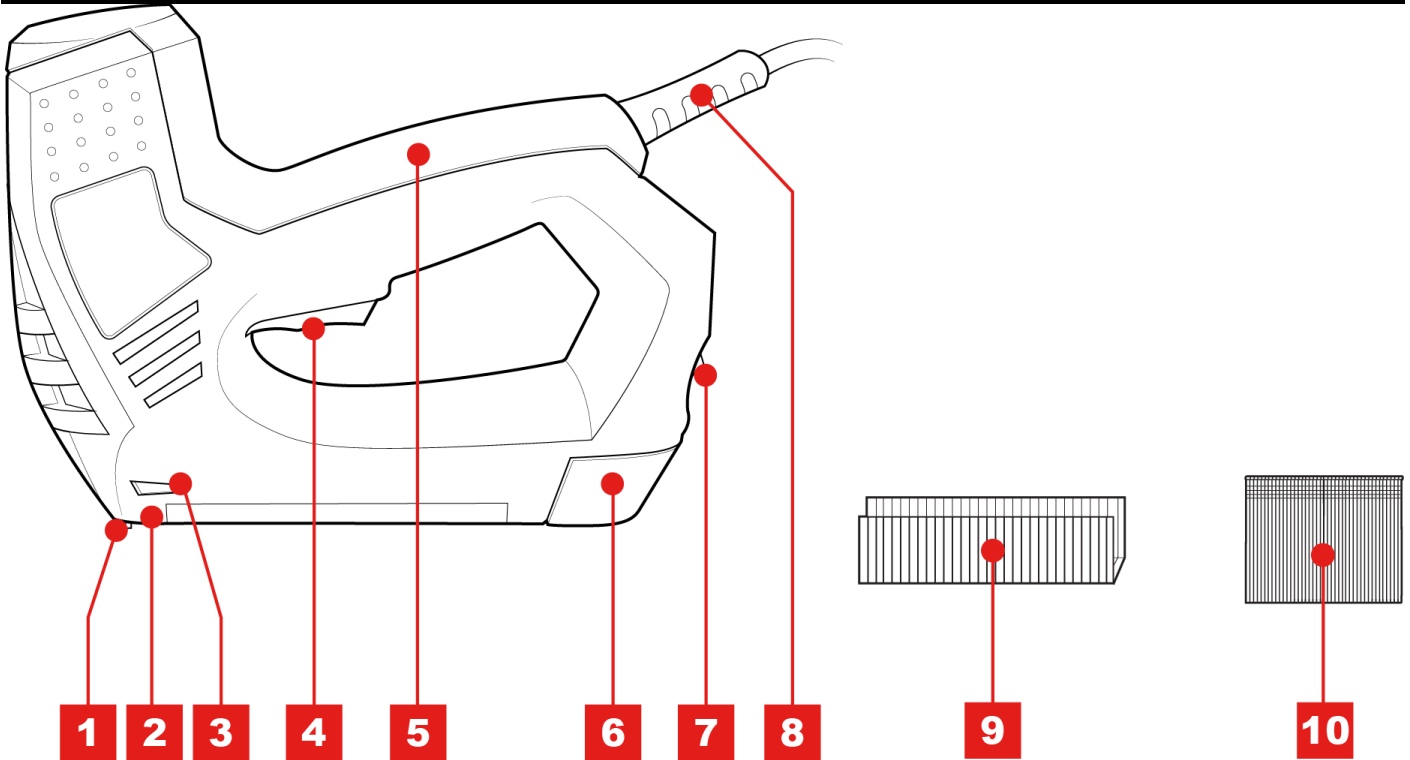
The electric stapler/nail gun is designed to attach fabrics, foils, leather, cardboard, decorative and insulating materials to a wooden base or wood-like material using nails and staples with the dimensions listed in the "Technical parameters" section.

Use the device only for the prescribed purposes. Any other use is considered a case of Improper Use. The user/operator and not the manufacturer will be held responsible for any damage or injury caused by this misuse. Remember that this equipment was not designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid while the equipment is used for commercial, industrial or similar purposes.

**TECHNICAL PARAMETERS**

|                                                                                     |                                      |                                                                                      |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VOLTAGE/FREQUENCY</b>             | 230 V / 50 Hz                                                                        |                                                                                      |
|    | <b>POWER INPUT</b>                   | 45 W                                                                                 |                                                                                      |
|                                                                                     | <b>STAPLES AND NAILS FIRING RATE</b> | 30/min                                                                               |                                                                                      |
|                                                                                     | <b>DIMENSIONS</b>                    | <b>STAPLES (TYPE 53)</b>                                                             | <b>NAILS (TYPE 8)</b>                                                                |
|                                                                                     |                                      |  |  |
|                                                                                     | <b>MAGAZINE CAPACITY</b>             | 80 pcs                                                                               |                                                                                      |
|  | <b>WEIGHT</b>                        | 0.73 kg                                                                              |                                                                                      |

## PRODUCT COMPONENTS



|   |                                    |    |                   |
|---|------------------------------------|----|-------------------|
| 1 | Safety Striker pin                 | 6  | Magazine Latch    |
| 2 | Nose piece of the staple/ nail gun | 7  | ON/OFF Switch     |
| 3 | Magazine window                    | 8  | Power Cord        |
| 4 | Trigger                            | 9  | Staples (400 pcs) |
| 5 | Handle                             | 10 | Nails (100 pcs)   |

## SYMBOLS EXPLANATION

|  |                                          |  |                                                                                                                                                                    |
|--|------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Read the instructions manual before use. |  | Wear safety glasses.                                                                                                                                               |
|  | Wear safety gloves.                      |  | Do not dispose of in normal household waste. Instead, turn to recycling centers in an environmentally acceptable way. Please take care to protect the environment. |
|  |                                          |  | The product complies with the applicable European directives and a conformity assessment method of these directives has been carried out.                          |

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER TOOLS

**Read the safety warnings, instructions, illustrations and technical data provided with this power tool.** Failure to follow all instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### 1) WORK ENVIRONMENT SAFETY

- The workplace must be kept clean and well lit. Clutter and dark spaces are often the cause of accidents.
- Do not use power tools in an environment where there is a risk of explosion, where there are flammable liquids, gases or dust. Electric tools produce sparks that can ignite dust or fumes.
- When using power tools, prevent access by children and other persons. If you are interrupted, you may lose control over the activity you are doing.

## **2) ELECTRICAL SAFETY**

- The plug of the power cord of the power tool must match the mains socket. Never modify the electrical supply cable in any way. Never connect tools that have a safety pin on the plug of the power cord with power strips or other adapters. Undamaged plugs and corresponding sockets will reduce the risk of electric shock. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock. If the power cord is damaged, it must be replaced with a special power cord that can be obtained from the manufacturer or its sales representative.
- The operator must not touch earthed objects with his body, such as pipes, central heating elements, stoves and refrigerators. The danger of electric shock is greater if your body is connected to the ground.
- Do not expose power tools to rain, moisture or water. Never touch power tools with wet hands. Never wash power tools under running water or immerse them in water.
- The cable must not be overloaded. Never use the cord to carry, pull or pull out the plug of the power tool. The cable must not be exposed to heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Never work with a tool that has a damaged electric cable or plug, or that has fallen to the ground and is damaged in any way.
- When using power tools outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock
- If you use power tools in damp areas, use a power supply protected by a residual current device (RCD). The use of an RCD reduces the risk of electric shock. The term "residual current device (RCD)" can be replaced by the term "main circuit breaker (GFCI)" or "leakage current circuit breaker (ELCB)".
- Hold electric hand tools exclusively by the insulated surfaces intended for gripping, because during operation the cutting or drilling accessories may come into contact with a hidden wire or its own cord.

## **3) PERSONAL SAFETY**

- When using power tools, be attentive and alert, pay maximum attention to the activity you are currently performing. Concentrate on work. Do not work with power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a momentary inattention when using power tools can lead to serious personal injury. Do not eat, drink or smoke when working with power tools.
- Use protective equipment. Always use eye protection. Use protective equipment appropriate to the type of work you are performing. Protective equipment such as a respirator, non-slip safety shoes, headgear or hearing protection, used in accordance with the working conditions, reduce the risk of personal injury.
- Avoid unintentionally switching on power tools. Do not carry a power tool that is plugged in with your finger on the switch or trigger. Make sure the switch or trigger is in the "off" position before connecting to the power supply. Carrying a power tool with your finger on the switch or plugging a power tool into an outlet with the switch on can cause serious injury.
- Before switching on the power tool, remove all adjustment keys and tools. A wrench or tool that remains attached to a rotating part of a power tool can cause personal injury.
- Always maintain a stable posture and balance. Work only where you can safely reach. Never underestimate your own strength. Do not use power tools if you are tired.
- Dress appropriately. Use work clothes. Do not wear loose clothing or jewelry. Make sure that your hair, clothes, gloves or any other part of your body does not get too close to the rotating or hot parts of the power tool.
- Connect the power tool to the dust extractor. If the power tool has the ability to connect a device for collecting or extracting dust, make sure that it is properly connected and used. The use of such equipment can limit the hazard arising from dust.
- Fix the workpiece firmly. Use a carpenter's clamp or a vise to secure the workpiece you are going to machine.
- Do not use any tool if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other narcotic or addictive substances. j) This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

#### 4) USE AND MAINTENANCE OF POWER TOOLS

- Always disconnect the power tool from the mains in case of any problem during work, before every cleaning or maintenance, every time it is moved and when you stop working! Never work with a power tool if it is damaged in any way.
- If the tool starts to emit an abnormal sound or smell, stop working immediately.
- Do not overload power tools. Power tools will work better and safer if you operate them at the speeds for which they were designed. Use the right tools for the job. The right tool will do the job it was made for well and safely.
- Do not use power tools that cannot be safely switched on and off with the control switch. Using such a tool is dangerous. A damaged switch must be repaired by a certified service.
- Disconnect the tool from the mains before starting to adjust it, change accessories or perform maintenance. This measure will limit the danger of accidental start-up.
- Keep unused power tools out of the reach of children and unauthorized persons. Power tools in the hands of inexperienced users can be dangerous. Store power tools in a dry and safe place.
- Carefully keep power tools in good condition. Regularly check the adjustment of moving parts and their mobility. Check for damage to protective covers or other parts that could jeopardize the safe function of the power tool. If the tool is damaged, have it repaired before using it again. Many injuries are caused by improper maintenance of power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools make work easier, reduce the risk of injury, and work with them is better controlled. The use of accessories other than those listed in the operating instructions or recommended by the importer may cause damage to the tool and be the cause of injury.
- Power tools, accessories, work tools, etc. use in accordance with these instructions and in such a way as is prescribed for a specific power tool, taking into account the given working conditions and the type of work performed. Using the tool for purposes other than those for which it is intended can lead to dangerous situations.

#### 5) SERVICE

- Have power tools serviced by a qualified repairman. Only identical spare parts may be used. In this way, you guarantee that the safety of the power tool is maintained.

#### SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC STAPLER/ NAIL GUN

- **Read all safety warnings and instructions. Failure to follow safety warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.** Keep all safety warnings and instructions carefully for future reference.
- The electric stapler/nail gun can be used by children older than 8 years, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and knowledge, if they are under supervision or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting dangers. Otherwise, there is a risk of incorrect operation and injury. Children must not play with the device. Children must not perform cleaning or user maintenance without supervision.
- Do not use an electric stapler/ nail gun to fasten the electric current conductors, as this could damage the insulation of the conductors and subsequently cause a possible electric shock or fire.
- If there is a possibility that you will hit hidden electric or other distribution lines, use a suitable metal and electricity detection device to search for these lines, as injury or material damage could occur.
- Press the trigger only when the electric stapler/ nail gun is attached to the workpiece. If the tool is not in contact with the workpiece, the clip/nail may deviate from the target and injure someone.
- Never aim the stapler/nail gun at anyone, the fired fasteners can injure someone.
- Never stick your fingers under the stapler/nail gun while working. Disconnect the stapler/nail gun from the power source before putting it away.
- Do not leave the stapler/nail gun connected to the power source unattended.

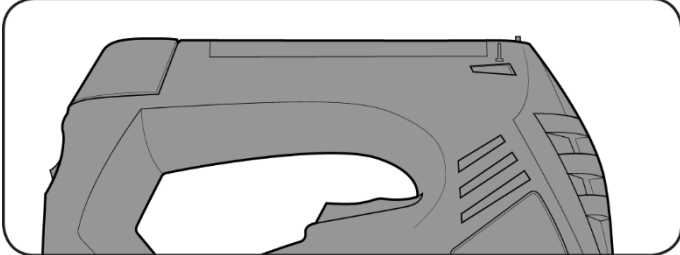
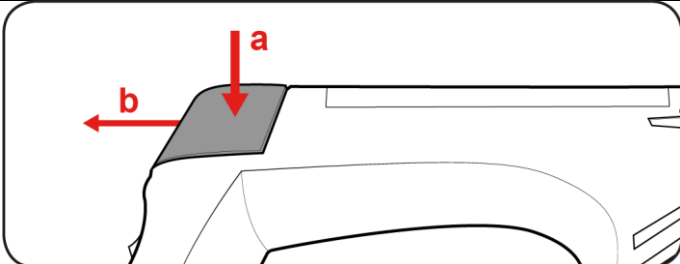
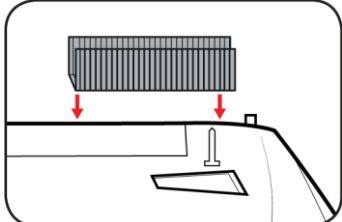
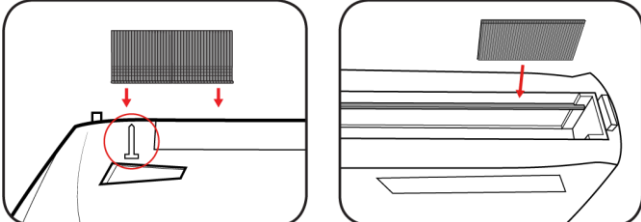
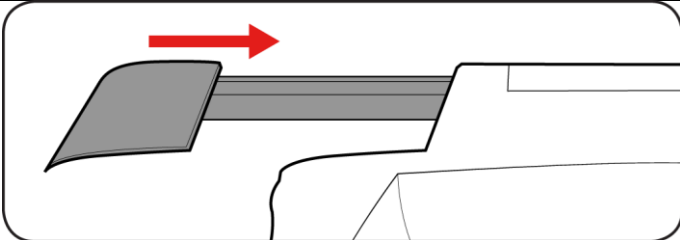
- Before removing the stuck binding material from the stapler/nail gun, disconnect the device from the electrical current source, because the stapler/nail gun may start unintentionally when removing the stuck material.
- Be especially careful when removing the trapped fastener, as it may be ejected due to the accumulated energy.

OPERATION

- Before inserting, removing staples/nails or any other modification, disconnect the device's power cord from the power source.

INSERTING STAPLES/NAILS

- Use only the staples recommended by the manufacturer. Using other types of staples, including paper staples, will cause the device to jam.

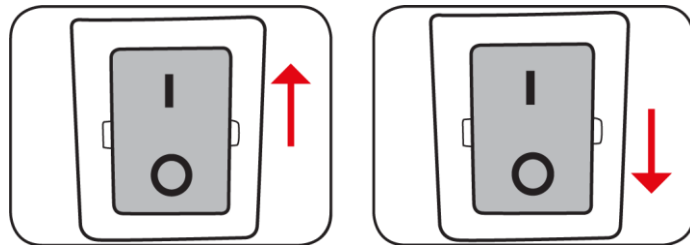
|                                                                                                 |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                     |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. Turn the stapler/nail gun upside down.                                                       |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                     |  |
| 2. Press the magazine latches on either side of the tool and pull the magazine out of the tool. |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                     |  |
| 3. Insert staples/nails into the magazine.                                                      | <b>STAPLES</b>                                                                                                                                                            | <b>NAILS</b>                                                                                                                                                                                        |  |
|                                                                                                 | <br><b>Note:</b> Rows of staples longer than 120 mm do not fit in the staple nail gun. | <br><b>Note:</b> Align the nail tips with the tray wall so that the nail heads point into the slot of the tray. |  |
| 4. Push the filled magazine back into the tool.                                                 |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                     |  |

CONTROL ELEMENTS

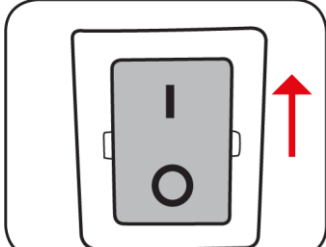
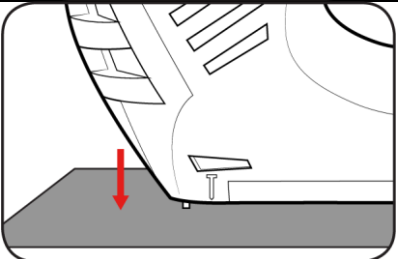
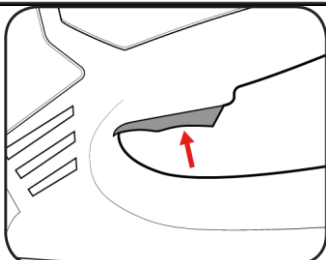
- **WARNING: THE POWER SUPPLY TO THIS PRODUCT SHOULD BE PROTECTED BY A CURRENT PROTECTOR (RCD) WITH A RATED RESIDUAL OPERATING CURRENT NOT EXCEEDING 30mA.**

## ON/OFF

- To turn on the device, switch the ON/OFF switch to the "I" position.
- To turn off the device, switch the ON/OFF switch to the "O" position.

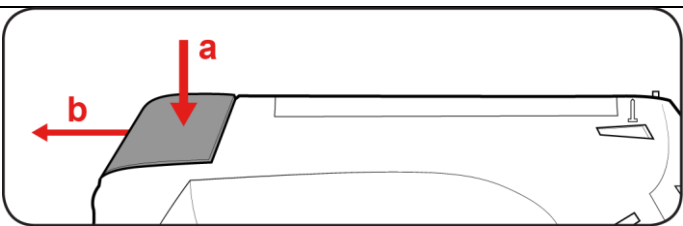
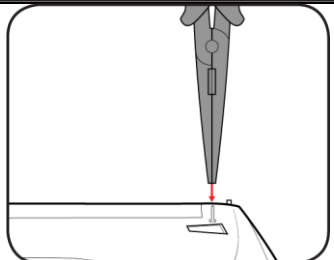
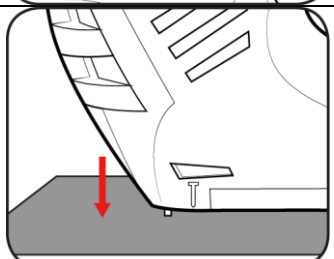


## OPERATION

|                                                                                                                                                                          |                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Turn on the device.                                                                                                                                                   |   |
| 2. Hold the stapler/nail gun by the handle and place it against the workpiece so that the nosepiece of the tool is where you want the staple/nail to be located.         |   |
| 3. Press the trigger to insert the staple/nail.<br><b>Note:</b> The staple/nail from the stapler/nail gun will only fire if the safety pin is pushed onto the workpiece. |  |

## TROUBLESHOOTING

**WARNING:** Before removing trapped fasteners from the stapler/nail gun, disconnect the tool from the power source, as it may start unintentionally when removing the trapped material.

|                                                                                                                                                                |                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Squeeze the magazine latches on either side of the tool and pull the magazine out of the tool                                                               |  |
| 2. Use pliers to remove stuck staples/nails.<br><b>Note:</b> Be careful not to bend the end of the magazine. Otherwise, the stapler/nail gun will be unusable. |  |
| 3. Tap the safety pin against a surface to push out any loose staples/nails. (The magazine is still pulled out of the device).                                 |  |

## MAINTENANCE

- Proper maintenance is the basis for maintaining the original efficiency and operational safety of the equipment.
- **WARNING!** Before starting any inspection or maintenance, switch off the device and disconnect the device's power cord from the power source.
- Use a soft damp cloth to clean the device. Never use cleaning agents or solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc.! These solvents can damage the plastic parts of the product.
- In case of damage to the device, contact an authorized service center.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



The crossed-out wheeled-bin symbol on the products or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper disposal, recovery and recycling, please deliver these products to designated collection points, where they will be accepted free of charge. Alternatively, in some countries, you may return your products to your local retailer when purchasing an equivalent new product. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in penalties in accordance with national regulations.



# ES VYHLÁSENIE O ZHODE

## ES DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.  
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko  
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/  
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

**Elektrická sponkovačka/klincovačka Strend Pro J-123, 230 V, 50 Hz, 45 W, spony 8-14 mm, klince 15 mm, Class II**  
**Electric stapler/nail gun Strend Pro J-123, 230 V, 50 Hz, 45 W, staples 8-14 mm, nails 15 mm, Class II**  
**TYP/TYPE: J-123**

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1  
EN IEC 61000-3-11:2019  
EN 60745-1:2009+A11  
EN 60745-2-16:2010  
AfPS GS 2019:01 PAK

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU  
MD 2006/42/EC  
RoHS 2011/65/EU

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market  
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 23

JUDr. Michal ŽEŇUCH  
per procuram  
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.  
Michalovská 87/1414  
073 01 SOB RANCE  
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 15.5.2023  
Dátum a miesto vydania vyhlásenia  
Place and date of issue

.....  
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature  
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

# STREND PRO®

## ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

|                                                                                  |                                                                                       |                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sériové číslo:<br>Sériové číslo:<br>Sorozatszám:<br>Nr. serie:<br>Serial number: | Dátum predaja:<br>Datum prodeje:<br>Eladás dátuma:<br>Data vânzării:<br>Date of sale: | Podpis a pečiatka predajcu:<br>Razitko a podpis prodajce:<br>Az eladó aláírása és bélyegzője:<br>Ștampila vânzătorului:<br>Seller's stamp and signature: |
|                                                                                  |                                                                                       |                                                                                                                                                          |

### PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

**SK:** Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnéj chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

**Záruka sa nevzťahuje na**

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

**CZ:** Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

**Záruka se nevztahuje na:**

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

**HU:** Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

**A jótállás nem érvényes:**

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

**RO:** Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

**Garanția nu se referă la:**

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

**EN:** This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

**The warranty does not cover:**

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

**SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS**